



Save the Children
救助兒童會

香港救助兒童會

SAVE THE CHILDREN HONG KONG

ANNUAL REPORT
2023 年報

目錄 Contents

- 1 關於我們
Who We Are
- 3 主席及總幹事的話
Chairman & CEO's Foreword
- 5 2023年的重要成果
2023 Achievements

在香港的工作 Our Work in Hong Kong

- 7 香港項目
Hong Kong Programmes
- 9 精神健康
Mental Well-being
- 13 兒童保護
Child Protection
- 15 友樂同行計劃
Spark of Life Programme
- 17 政策倡議
Advocacy & Campaigns

報告中個別姓名為化名，以保護其身份。
Some names in this report have been changed to protect identities.

在環球的工作 Our Work Around the World

- 21 保護
Protection
- 25 學習
Education
- 29 健康
Health
- 31 兒童權利
Child Rights
- 33 人道救援
Humanitarian Response
- 37 我們的支持者
Our Supporters
- 41 世界兒童日
World Children's Day
- 42 攜手共創成果
Partnering for Impact
- 44 特別鳴謝
Acknowledgements
- 46 董事局及委員會成員
Board of Directors & Committee Members
- 47 我們的財務概況
Our Finances

關於我們 Who We Are

我們的願景 Our Vision

我們的願景是為兒童建立一個能享有生存、保護、發展及參與權的世界。

Our vision is a world in which every child attains the right to survival, protection, development and participation.

我們的使命 Our Mission

我們的使命是為全球兒童服務提供嶄新思維，為他們的生活帶來即時及持久的改變。

Our mission is to inspire breakthroughs in the way the world treats children, and to achieve immediate and lasting change in their lives.

我們的價值 Our Values

我們用堅守核心價值：承擔、抱負、合作、創新及誠信。

We will stay true to our values of accountability, ambition, collaboration, creativity and integrity.

救助兒童會 (Save the Children) 相信每位兒童都應該擁有未來。在香港及世界各地，我們竭盡所能，在平日及危難時刻，讓兒童健康成長，並獲享學習機會和受到保護。憑藉 100 多年的經驗與專業，我們是世界上首間的獨立兒童機構—致力改變生命和我們共享的未來。

救助兒童會在約 120 個國家開展工作，香港救助兒童會是全球運動的一分子。我們與兒童、家庭、學校、社區和我們的支持者合作，為香港和世界各地的兒童帶來持久的改變。

Save the Children believes every child deserves a future. In Hong Kong and around the world, we do whatever it takes – every day and in times of crisis – so children can fulfil their rights to a healthy start in life, the opportunity to learn and protection from harm. With over 100 years of expertise, we are the world's first and leading independent children's organisation – transforming lives and the future we share.

Save the Children Hong Kong is part of the global movement which operates in around 120 countries. We work with children, schools, families, communities and our supporters to deliver lasting change for children in Hong Kong and around the world.



主席及總幹事的話 Chairman & CEO's foreword

2023年對於香港本地社區和全球社會，尤其對弱勢兒童來說，都是充滿挑戰的一年。各地發生的多重危機，戰爭衝突、極端氣候，以及糧食不足的問題，都深深影響著兒童的生活。這些挑戰正凸顯了我們攜手行動的迫切需要，為每位兒童創造更光明的未來。

我們目睹了人為衝突和自然災害對兒童生活的深遠影響：以色列及加沙地帶的衝突撕裂了無數家庭，居民無家可歸，兒童也失去了教育的機會和穩定的生活；烏克蘭、也門、阿富汗和敘利亞的持續衝突引發了更大規模的流徙，令糧食短缺問題進一步惡化；氣候危機也在巴基斯坦和土耳其造成了特大洪水和毀滅性的地震，奪去許多無辜的年輕生命。令人痛心的是，在衝突不斷升級和環境動盪加劇的情況下，兒童飽受著飢餓的煎熬，全球近五分之一的兒童每晚都要餓著肚皮入睡。

為應對這些令人心碎的全球危機，我們繼續以堅定不移的信念守護下一代。我們的全球成員組織已走訪 113 個國家，幫助了共 8,110 萬人，包括 4,740 萬名兒童，為他們提供糧食、食水、醫療服務、安全居所和教育等重要支援。透過兒童緊急救援基金等項目，我們也在 59 個國家支援超過 2,600 萬人，當中 1,470 萬為兒童。

我們同樣堅決繼續竭力守護香港兒童的福祉。去年學生自殺率的驚人飆升，凸顯了心理健康介入措施的迫切需要。為此我們策劃多個項目：「童感同行」、「童踢同樂」及「表達釋我心」計劃，通過藝術和運動等方式增強兒童的抗逆力，並在他們的心靈埋下希望的種籽。虐兒個案在過去兩年激增了 50%，這促使我們更關注兒童保護的工作。因應這令人憂慮的趨勢，我們擴大了「從心所育」計劃及守護兒童服務的範圍，積極投入反對向兒童施暴的倡議工作，並支持強制舉報虐兒條例的立法工作。

全賴董事局、捐助者、員工、合作夥伴和義工的支持，我們才能達到今日的成果。正因為你對我們的工作給予堅定的信任和無盡的慷慨支持，我們才能在如此逆境中不斷創造改變。

2024 年，香港救助兒童會即將迎來 15 周年，我們依然堅守使命，守護每位兒童茁壯成長。你持續不懈的支持，讓我們得以團結一致，為幼小的生命帶來積極的影響及改寫人生的機遇。

簡俊傑 Paul Kennedy

主席 Chairman, Save the Children Hong Kong

司徒恩 Carol Szeto

總幹事 CEO, Save the Children Hong Kong

The year 2023 has been a challenging time for local communities and global societies, especially vulnerable children. Multiple crises such as conflicts, climate change, and food insecurity have deeply impacted their lives, emphasising the urgent need for collective action to create a future that every child deserves.

We have witnessed the profound repercussions of both human conflicts and natural disasters on children's lives. The Israel-Gaza conflict has torn families apart, leaving them without homes, education, or stability. Additionally, conflicts in Ukraine, Yemen, Afghanistan, and Syria have triggered mass displacement and exacerbated food shortages. The climate crisis wreaked havoc in Pakistan and Türkiye, with devastating floods and a destructive earthquake claiming numerous innocent young lives. Tragically, hunger continues to afflict the essence of childhood, as nearly one in five children worldwide suffers nightly hunger pangs amidst escalating conflicts and environmental upheavals.

In response to these heart-wrenching global crises, we remain unwavering in our commitment to protect the next generation. Our global movement has reached 81.1 million individuals, including 47.4 million children, across 113 nations, providing vital aid such as food, water, healthcare, secure shelter, and education. Through initiatives like the children's emergency fund, we have assisted over 26 million people in 59 countries, including 14.7 million children.

With equal determination, we have continued our efforts to safeguard the well-being of children in Hong Kong. The alarming surge in student suicides last year underscored the urgent need for immediate mental health intervention. Our programmes, such as the Integrating Social and Emotional Learning into Schools, Play to Thrive and Healing Heart and Mind, have strengthened the emotional resilience of primary school students through arts and sports, instilling hope in their hearts. The surge in reported child abuse cases by 50% over two years also highlights the need for continued vigilance in child protection efforts. We have expanded our Heart-to-Heart Parent-Child Programme and Child Safeguarding services to address this concerning trend and have actively advocated against violence towards children and supported legislation for mandatory reporting of child abuse.

Our achievements have been made possible through the support of our Board, donors, staff, partners, and volunteers. It is your belief in our cause and your boundless generosity that has enabled us to triumph over adversity time and time again.

As we approach our 15th anniversary in 2024, we remain steadfast in our mission to ensure that every child thrives. With your consistent endorsement, we stand stronger together to make positive and profound changes and leave an indelible mark on the lives of young individuals.



2023年的 重要成果 2023 Achievements

在全球各地的救助兒童會，在2023年合共在全世界113個國家工作，直接惠及4,740萬名兒童。而香港救助兒童會則在全球19個國家，合共支持了26個項目，以及全球各地的人道救援工作。在香港，我們的工作直接惠及26,106人。

In 2023, Save the Children worked in over 113 countries around the world, directly reaching nearly 47.4 million children. As a member of the global movement, Save the Children Hong Kong supported 26 projects in 19 countries around the world, as well as humanitarian responses globally. We directly helped 26,106 people locally in Hong Kong.

在全球各地的救助兒童會 Save the Children Global Movement

直接受惠兒童
Children Directly Reached
47,393,534

人道救援項目
Humanitarian Response

直接受惠人數
People Directly Reached
31,413,246

遍佈國家
Across countries **78**個

香港救助兒童會 Save the Children Hong Kong

直接受惠人數
People Directly Reached
按地區 By region

香港 Hong Kong
26,106

其他國家 Other Countries
348,871

直接受惠兒童
Children Directly Reached
按項目類別 By scope of work

保護 Protection
148,906

學習 Education
52,931

健康 Health
31,596



香港項目 Hong Kong Programmes

香港項目一直是我們的工作中不可或缺的部份，而且別具重要性。在2023年，我們繼續積極擴展香港項目。暴力對兒童的身心構成不可磨滅的傷害。香港虐兒個案持續上升，我們透過政策倡議及本地項目推動兒童保護，確保兒童不會在暴力環境中成長。近年香港學生自殺率亦有上升趨勢，我們提供多方面的支援以提升兒童的社交情感技能及心理健康。在2023年，我們的本地項目直接幫助了26,106名香港兒童和成人。

As one of our key strategic priorities, our programmes in Hong Kong remain integral to our work and continued to expand in 2023. Violence against children can have long-lasting and devastating consequences on their physical and mental well-being. With the increase in reports of child abuse, we advocate for policy changes, while our domestic programmes focus on protecting children from harm and ensuring they grow up in safe and nurturing environments. Due to the increasing rates of student suicides, we are committed to supporting children by enhancing their social-emotional skills and promoting their mental well-being. In 2023, we directly assisted 26,106 children and adults in Hong Kong through our programmes.



香港：踢出快樂 藉足球提升兒童心理健康 IN HONG KONG: Play to Thrive Programme

11歲的Daniel在新冠肺炎疫情期間沒太多機會跟朋友見面，社交生活非常有限。他大部分時間都待在家中，對他的溝通和人際相處技巧造成了深遠的影響。學校在疫情期間長時間關閉，對來自較低社會經濟背景和有特殊教育需要的兒童產生了特別嚴重的負面影響。

發揮運動的力量，我們推出「童踢同樂」計劃，將社交情緒學習融入足球訓練，以促進6至12歲兒童，包括有特殊教育需要的兒童的身心健康。國際間已證實運動在促進心理健康、發展、教育和健康上，擁有很高的成本效益與靈活性。體育為可持續發展目標作出了重要貢獻，同時也促進了青年賦權，推廣了包容、尊重和社會共融的價值觀。

Daniel, 11, hardly saw his friends and had limited social interactions during the COVID-19 pandemic. He spent most of his time at home, which had a profound impact on his communication and interpersonal skills. Prolonged school closures during the pandemic had a disproportionately negative impact on children from lower socioeconomic backgrounds and those who have special educational needs.

Harnessing the power of sports, we launched the Play to Thrive programme, designed to build social emotional learning into football coaching to promote the physical and mental well-being of 6-12 year-old children, including children with special educational needs. Internationally, sport has proven to be a cost-effective and flexible tool for promoting mental well-being, development, education, and health. It makes a significant contribution to the Sustainable Development Goals, while also fostering youth empowerment and promoting values of tolerance, respect, and social inclusion.



Daniel表示：「自從我參加了這個計劃，我學會了如何表達我的情緒，並在遇到困難時向教練尋求協助。我和隊友的爭吵也減少了。」

「我迫不及待要衝到足球場和隊友一起玩！」

「我相信這個計劃給兒童，特別是那些有困難背景的兒童，在社區裏建立更強大的社交聯繫的機會。」一位足球教練說。

我們在深水埗和天水圍推行了這個計劃，在2023年服務兒童和他們的照顧者共365人，當中有許多來自貧困家庭，超過四分之一的兒童有特殊教育需要。

我們與合作夥伴包括中國香港足球總會、深水埗體育會足球隊和基督教香港信義會天水圍青少年綜合服務中心合作，擴展服務予更多家庭，訓練更多足球教練。藉擴展我們的服務，為低收入地區的兒童提升心理健康，在社區裏創造積極的影響。



"Since I joined the programme, I have learned how to express my emotions and seek help from the coach when I have difficulties. I quarrel less with my teammates," Daniel said.

"I want to rush to the football pitch to play with other teammates as soon as possible."

"I believe this programme gives children, especially those from disadvantaged backgrounds, opportunities to build stronger social connections within their community," remarked a football coach.

Launched in Sham Shui Po and Tin Shui Wai, we reached a total of 365 children and their caregivers in 2023. Many are from underprivileged backgrounds, and over a quarter of the children had special educational needs.

Partnering with organisations including the Football Association of Hong Kong China, Sham Shui Po Sports Association Limited and Christian Hong Kong Lutheran Church Tin Shui Wai Youth Integrated Service Centre, we extended our reach to many families and coaches. By scaling our efforts, we strive to uplift the mental well-being of more children from low-income districts and create a positive effect throughout the community.

以表達藝術療癒心靈 Healing Heart and Mind through Arts

香港生活節奏急速，兒童面對的生活壓力絕不下於成年人。我們知道藝術蘊含的力量，透過繪畫、音樂、戲劇和說故事等形式的創作幫助兒童表達自我，鼓勵他們和他人建立連結，提升他們的自信與抗逆力，讓他們可以更好地分享與面對自身經歷。這種方法就是「表達藝術」，通過創作鼓勵兒童表達自我。

藝術既有趣又有意義，10歲的男孩明明一開始參加我們以藝術為本的課程時，會在課室裡到處亂晃，總是表現出不穩定的行為。然而經過多次課堂後，他學會把注意力放在自己的創作上，發展出更好的專注力與自我控制能力。明明說：「即使有時候需要花很長的時間才能完成，我仍很享受創作自己的藝術作品。」

8歲的欣欣在表達藝術的活動中，製作了一個舒壓瓶送給總是充滿焦慮的父母，希望給他們帶來平靜和安寧。欣欣還記得當時的情境：「當他們看著瓶子裡的水和閃粉流動時，他們都靜下來了，終於不再大聲說話。」

表達藝術沒有對與錯，藝術創作讓兒童擺脫孤獨感，不再懼怕表達自我。通過表達我心計劃，我們可以深入了解埋藏在兒童心底裏的情感，改善他們的心理健康。2023年，我們的計劃服務了140名兒童及24名成人。



In fast-paced Hong Kong, children experience stress comparable to adults. Recognising the power of arts, we use creative methods like drawing, music, drama, and storytelling to help children express themselves. This fosters connection, confidence, and resilience as they communicate and process their experiences. This approach, known as “expressive art,” promotes self-expression in children.

Arts are both enjoyable and meaningful. Ming Ming, a 10-year-old boy, initially displayed unstable behaviour during our art-based sessions, wandering around the classroom. However, with time, he learned to concentrate on his artwork, developing better focus and self-control. Ming Ming said, “I enjoy working on my artwork, even if it sometimes takes long to complete.”

Yan Yan, an eight-year-old participant in our programme, crafted a stress-regulating bottle during our expressive art intervention sessions. She shared this creation with her distressed parents, using it to bring them calm and tranquillity. Yan Yan reminisced, “As they watched the water and glitter flow inside the bottle, they fell silent and eventually stopped speaking loudly.”

In expressive arts, there is no right or wrong. Creating artwork allows children to break free from isolation, enabling them to express themselves without fear. Through our Healing Hearts & Minds through Arts programme, we gain insight into children's deeply concealed emotions with the goal of promoting their mental well-being. In 2023, our programme directly reached 140 children and 24 adults.

社交情緒課程進駐學校 Social Emotional Learning at Schools

就讀小學五年級的阿森平日以痛打布偶來發洩情緒，可惜這麼做並不奏效。

為幫助如阿森的小學生培養這項重要的技能，香港救助兒童會夥拍善導會，啟動「童感同行」計劃，通過悉心設計的活動，為兩所小學的五年級學生提升心理健康素養，並促進社交情感成長。同時計劃更鼓勵家長、教師和學校為兒童營造一個有利於社交情感成長的環境。

阿森加入了我們的「童感同行」計劃後，參與了填色班和製作自我打氣口號等工作坊，從活動中的深呼吸練習學會管理壓力與情緒，幫他重拾自信，又學習制定適合自己的目標，應對人生的挑戰。

「我的學生學習多了社交情緒技能，及如何察覺和控制自己情緒的實用小貼士。」

張作芳校長，聖博德學校

「我的學生很喜歡上社交情緒學習課，他們很積極參與其中的互動項目及分享環節。」

盧淑儀校長，華德學校

2023年，我們的計劃服務了178名兒童和184名成年人。這個計劃幫助學生提升自我意識、社會意識、自我管理及人際關係技巧，培養負責任的決策能力，還有一生受用的抗逆能力。



Sam, a Primary 5 student, used to hit his toys in an attempt to find inner calm. Unfortunately, this method proved ineffective in resolving his struggles.

To empower primary school students like Sam with vital skills, Save the Children Hong Kong partnered with SideBySide to launch the Integrating Social and Emotional Learning into Schools (iSEL) project. It aims to promote mental health literacy and foster social-emotional growth among all Primary 5 students in two primary schools through purposeful activities. Additionally, it encourages parents, teachers and schools to create a supportive environment for the social emotional development of children.

Following our iSEL sessions, Sam engaged in activities such as colouring and crafting self-cheering slogans. These sessions provided Sam with practical tools, including deep breathing exercises to manage stress and emotions. They have also given him the confidence to tackle life's challenges by setting realistic self-expectations.

“My students have learned more about social emotional skill and the practical tips on how to be aware and regulate own emotions.”

Principal Cheung, St. Patrick's School

“My students enjoy the SEL classes and they actively participate in the interactive and fun activities and sharing session.”

Principal Lo, Bishop Walsh Primary School

This programme helps students improve self-awareness, self-management, relationship skills, social awareness, and responsible decision making and benefiting them from enhanced emotional resilience. In 2023, we reached 178 children and 184 adults through this programme.



以正向管教促進家庭和睦 Fostering Family Harmony through Positive Parenting

救助兒童會相信兒童應該在一個安全和非暴力的家庭中成長。然而，體罰在香港依然普遍。在已通報的虐待兒童個案中，超過一半的施虐者為受害人的父母。自2018年，我們跟社區和家庭合作，改變他們對兒童施以暴力的態度及行為。

我們的「從心所育」計劃推廣正向管教與加強親子關係。我們的家長小組指導他們透過理解孩子的需要和情感來化解衝突。阿婷的兒子有特殊教育需要，她分享道，正向管教工作坊讓她學會放鬆。即使兒子未能達到自己的期望，她也學會欣賞兒子的努力。

同時，兒童組別中7歲的升升有機會體驗如何有效地表達感受，以及被父母聆聽的喜悅，他學懂如何以非暴力的方法處理衝突，跟家人好好溝通。我們讓兒童理解自身權利、學會欣賞自己的獨特性，並在不同課堂活動中培養他們對自我價值的意識。

2023年，我們的計劃繼續帶來改變，在較多虐待兒童個案地區服務了183名家長及317名兒童。透過對照顧者和兒童的支援，我們期望創造出安全且充滿關懷的生活環境，讓孩子在當中茁壯成長。



At Save the Children, we believe that children should grow in a safe and non-violent home environment. Unfortunately in Hong Kong, corporal punishment is still prevalent. More than half of the reported child abuse cases involve parents as the perpetrators. Since 2018, we have been working with families and communities to change attitudes and behaviours about violence against children.

Our Heart-to-Heart Parent-Child Programme promotes positive parenting and strengthens parent-child relationships. Our parent group sessions provide guidance on conflict resolution by fostering a deeper understanding of their children's needs and emotions. Cherry, a mother of a son with special educational needs, shared that attending our positive parenting class has helped her relax and appreciate her son's efforts, even when they fall short of her expectations.

Meanwhile, in the children group sessions, seven-year-old Zing Zing had the opportunity to experience the joy of expressing his feelings effectively and being heard by their parents. He learned to resolve conflicts using non-violent ways to communicate with his family. We also empower children to embrace their unique qualities and foster a sense of self-worth through engaging classroom activities.

In 2023, our programme continued to make a significant impact, reaching 183 parents and 317 children in districts with higher rates of reported child abuse cases. By supporting both caregivers and children, we aim to create a safe and nurturing home environment where children can flourish and thrive.



為兒童服務機構建立守護兒童文化 Promoting Child Safeguarding Culture in Child-facing Organisations

隨著香港虐兒個案持續上升，如何確保兒童在機構環境中的安全日益受到關注，我們明白到推行積極措施的迫切需要。即將推出的《強制舉報虐待兒童條例》以及媒體的廣泛報道，凸顯了為兒童服務機構提供全面的兒童安全指導的重要性。

我們致力協助機構將兒童的利益和安全放在首位。我們擴大了服務範圍，直接服務了來自40間機構的206名成人，以支援20,886名兒童，包括非政府組織、學校、補習社、活動中心及體育會。

通過互動形式的工作坊，我們讓機構明白為它們服務的兒童營造安全環境的重要性及提供可行的建議，例如指導他們設計內部兒童安全通報系統。我們亦推動設立討論平台，分享對即將推出的《強制舉報虐待兒童條例》的深刻見解以及資訊講座，強調守護兒童守則和支援兒童心理健康措施的配合。

我們為機構度身定制培訓工作坊與政策制定服務，讓他們有能力達到業界的最高標準，建立有效的守護兒童協議。我們鼓勵他們將這些協議融入日常營運中，以確保政策能切實地執行。

Anna參加了我們的導師培訓計劃，並分享了當中的體驗：「課程提升了我對保護兒童免受傷害的知識，也讓我設計項目時，不只著眼於保護兒童的身體，亦更警覺其他風險的存在。」



With the increasing awareness of child safety in organisational settings and a rise in reports of child abuse, we recognise the urgent need for proactive measures. The impending Mandatory Reporting of Child Abuse (MRCA) legislation and media coverage underscore the critical importance of comprehensive Child Safeguarding guidance for child-facing organisations.

We are committed to assisting organisations in prioritising the best interests and safety of children. We expand our services, directly benefiting 20,886 children and 206 adults from 40 organisations, including NGOs, schools, education centers, recreation clubs and sports clubs.

Through interactive workshops, we help organisations understand the significance of creating safe environments for the children under their care and provide feasible advice, such as guiding them in developing internal child-safety reporting systems. We also facilitate forums to share insights into the forthcoming MRCA bill and information sessions to highlight the alignment of child safeguarding protocols with measures supporting children's mental health.

Our tailor-made training workshops and bespoke policy development services empower organisations to incorporate best practices and establish effective child safeguarding protocols. We facilitate the integration of these protocols into their daily operations, ensuring practical implementation of policies.

Anna, a participant in our Training of Trainers Programme, shared her experience.

"I have improved my knowledge of how to protect and prevent harm to children. The course raised my awareness of designing programmes that address not only physical protection but also other risk factors."

香港：友樂童行計劃 IN HONG KONG: Spark of Life Programme



擴大低收入家庭兒童的支援

儘管香港是個富裕的國際都會，仍有超過 25% 的 18 歲以下兒童生活在貧困中，超過 9 萬個家庭居住在劏房內。這樣的居住環境，大大限制了兒童學習和玩樂的機會。2023 年，我們的「友樂童行」計劃繼續支援貧窮人口比率較高的社區，並進一步擴大服務範圍，除了在深水埗和油尖旺的常設服務，還拓展到新界地區如天水圍。全年共有 86 名兒童及 103 名成年人參加了計劃。

生動學習模式 為年輕心靈釋放潛能

我們的計劃旨在支援有經濟困難的家庭，家庭經濟壓力不止為照顧者帶來生活挑戰，更限制了兒童發展認知能力、社交及情感技能的機會。我們為小學生提供不同課後活動，包括 Minecraft 編程設計課程，以及以桌上遊戲培養團隊合作精神，讓他們裝備自己。我們積極培養兒童的分析與創意思維能力，為他們照亮通向未來的成功之路。

與父母一起住在劏房的聰聰，說起我們的 STEM Minecraft 兒童編程工作坊時十分興奮。他表示課程不止引發他對程式編寫的興趣，更重要是這個興趣讓他和同學有了共同話題，在學校更有歸屬感。

Expanding Support for More Children from Low-income Families

Despite Hong Kong being a well-developed cosmopolitan city, more than 25% of children under 18 are living in poverty. Furthermore, over 90,000 households reside in sub-divided flats. These conditions severely limit children's opportunities to learn and play. In 2023, our Spark of Life Programme continued to support communities with high poverty rates. We expanded our services to include New Territories, such as Tin Shui Wai, in addition to our ongoing work in Sham Shui Po and Yau Tsim Mong. A total of 86 children and 103 adults joined the programme throughout 2023.

Unlocking Potential by Engaging Learning for Young Minds

Our programme aims to support the community we serve, where financial hardship poses challenges for caregivers and thus deprives children from crucial learning opportunities for their cognitive, social, and emotional growth. We provide support to primary school children, empowering them through after-school activities such as coding lessons with Minecraft and collaborative strategy sessions through board games. We nurture their analytical and creative thinking abilities, illuminating a pathway towards their future success.

Living in a sub-divided with his parents, Chung Chung expressed his enthusiasm for our STEM Minecraft class. It sparked his interest in coding, and more importantly, brings him a stronger sense of inclusion at school because he can connect with his peers over their shared love.



為兒童全面發展創造安全空間

通過培養兒童的社交情緒技能，可以提升他們的抗逆力，讓他們建立積極正面的人際關係，同時學會控制情緒，對兒童的全面發展至關重要。這也是我們眾多課程的目標，包括表達藝術課程和田徑培訓，讓小朋友釋放緊張情緒，在一個安全的社交環境中盡情喚醒創造力，於過程中互動互勉。

李太最初因為兒子難以控制脾氣，擔心他的情緒問題向我們求助，數個月後，她欣然發現兒子在我們的課程中，學會了釋放緊張情緒和表達情感的新方法。

協助照顧者裝備自我 培養積極的家庭動力

正向管教可以改善親子關係，營造有利兒童成長的健康環境。我們的工作坊強調非暴力溝通，為家長提供實用管教技巧，並提供身心健康課程讓照顧者得到喘息機會，重新察覺自我需要，找回生活的平衡感。



Creating Safe Spaces for Children's Holistic Development

Social-emotional competence is vital in the development of children, nurturing resilience, fostering positive relationships and regulating emotions. Many of our activities aim to enhance children's social-emotional skills, for instance, our expressive art classes and the track and field sports classes that offer a release for tension and create a safe social environment that ignites creativity and fosters positivity amongst one another.

Mrs. Li first approached us with deep concern for her son's emotional state and difficulty controlling his temper. After a few months, she was surprised to notice that the boy had learned new ways to release tension and express his emotions from our lessons.

Nurturing Positive Family Dynamics by Equipping Caregivers

Positive parenting education is crucial to improving parent-child relationships and fostering a healthy environment for the growth of children. Our workshops equip parents with practical skills which emphasise non-violent communication. Caregivers also benefit from wellness classes, which provide stress relief and promote self-awareness, helping them to regain a sense of balance.



政策倡議 Advocacy

救助兒童會在全球不同角落努力實踐使命，確保兒童的聲音被聽見，並充份享有他們的權利，讓兒童議題放在首要位置。在香港，我們亦投入保護兒童免受暴力傷害及虐待的倡議工作，積極支援兒童的心理健康。

2023年，《強制舉報虐待兒童條例草案》正式進入立法審議程序，這不單是標誌社會進步的重要里程碑，也見證了我們在遏止向兒童施以暴力的倡議工作上的努力。條例要求25類專業人士，包括從事社會福利、教育和醫療行業的人員，必須舉報懷疑兒童遭受虐待的個案。當草案引起了相關專業人士的憂慮，我們透過積極參與討論，讓大家以維護兒童最大利益為前提，重申對虐兒事件的零容忍態度。

強制舉報虐待兒童條例研討會

為了進一步探討草案的立法工作，香港救助兒童會於2023年10月舉辦了「強制舉報虐待兒童條例研討會」，邀請了一眾專家包括立法會議員、校長、兒童權利專家，以及非政府組織代表，討論各界的憂慮和挑戰。來自教育界逾百多名持分者，包括校長、教師、心理學家和社工出席論壇，分享他們的擔憂並深入了解立法的影响。「強報虐兒兒童關注組」在活動上公佈了一項調查結果，透露了兒童對該條例的看法，還有他們在舉報和尋求幫助時面臨的種種障礙。小組特別強調公眾教育的重要性，必須讓社會更清楚條例如何運作，並為處理懷疑個案提供支援。我們十分鼓勵兒童積極參與每個影響他們的決定，並為他們謀求最大的權益。

我們收集了出席者的回應和建議，並傳達給相關的工作小組和法案委員會。我們的目標是繼續在兒童保護的議題上努力，在香港守護兒童方面樹立新的里程碑，為兒童營造一個安全而又充滿愛的成長環境。

調查要點：Key Findings:



兒童受訪者不知道政府正進行《強制舉報虐待兒童條例草案》立法工作。
of child respondents do not know the government is preparing for a Mandatory Reporting System on Child Abuse.



兒童受訪者表示，如果遭受虐待並不會向任何專業人士尋求幫助，他們擔心會因求助而再次遭受虐待、令施虐者變本加厲，以及可能因此失去照顧者和安穩的家庭生活。
of child respondents said they would not seek help from any professional if they were abused. Some of the reasons include fears of experiencing abuse again, concerns that seeking help might escalate the abuse, and the potential loss of a caregiver and stable family life as a result.

Around the world, Save the Children works to ensure that children's voices are heard, their rights are realised and their issues are given top priority. In Hong Kong, we advocate protecting children from violence and abuse and supporting their mental well-being.

In 2023, a draft of the Mandatory Reporting of Child Abuse Bill was introduced to undergo the legislative process. It did not only mark a significant milestone to society, but also our advocacy efforts to stop violence against children. The bill requires 25 types of professionals including those from the social welfare, education and healthcare sectors to report suspected child abuse cases. While the draft legislation drew concerns by these professionals, we actively participated in the discussions to safeguard the best interests of children and promote zero tolerance of child abuse.

Mandatory Reporting of Child Abuse Forum

To spark more discussion on the legislation of the bill, Save the Children Hong Kong organised the Mandatory Reporting of Child Abuse Forum (MRCA Forum) in October 2023, bringing together a panel of experts, including the Legislative Councillor, school principals, children's rights experts and NGO representatives to discuss concerns and challenges. Over a hundred stakeholders from the education sector, comprising school principals, teachers, psychologists and social workers, attended to share their concerns and gain insights into the legislation's impact. During the event, the "MRCA Children's Concern Group" presented survey findings capturing children's perspectives on MRCA, highlighting the hurdles they faced when reporting and seeking help for abuse incidents. They emphasised the need for enhanced public education to clarify procedures and provide support for handling suspected cases. We strongly advocate for children's active participation in decisions affecting them and the protection of their best interests.

We collected feedback and recommendations from the forum and conveyed them to the relevant working group and the Bill Committee. Our aim is to contribute to enhancing child protection, striving for new milestones in child safeguarding in Hong Kong, and fostering a secure and nurturing environment for children's growth.

研究

除了研討會，我們還進行了一項有關「香港人對體罰和羞辱式懲罰的看法」的民意調查，以提升大眾對議題的認識，以及對及早識別兒童受虐案件機制的支持。調查顯示，大多數受訪者表示目睹兒童受到照顧者嚴重體罰或言語羞辱後，並不會採取行動。

這項研究引起了眾多媒體的關注，凸顯了在從事兒童服務的專業人士的培訓及公眾教育上，政府與公民社會通力合作的必要性。我們的目標是消除所有形式的體罰，包括身體和精神上的羞辱性懲罰，為兒童創造一個安全的環境。

Research

In addition to the MRCA forum, we also conducted a public poll to gauge public awareness regarding the "Views on Physical and Humiliating Punishment of Children in Hong Kong" and to garner support for mechanisms for the early identification of child abuse cases. The data revealed that most respondents reported not taking action after witnessing children being severely physically punished or verbally humiliated by caregivers.

This research received significant media attention, highlighting the need for government and civil society collaboration in educating professionals who work with children and the public. The objective is to create a safe environment by eliminating all forms of corporal punishment in various settings, including physical and humiliating discipline.

調查要點：Key Findings:



受訪者非常支持或支持立法禁止在所有場合對兒童進行任何形式的體罰。
of respondents "strongly support" or "support" the legislation prohibiting any form of corporal punishment towards children in all settings.



受訪者支持政府立法強制舉報機制，要求與兒童有定期接觸的專業人士舉報懷疑虐兒及疏忽照顧的個案。
of respondents support the government legislating a mandatory reporting mechanism to require professionals who have regular contact with children to report suspected child abuse and neglect cases.



受訪者會對在街上發生的潛在兒童虐待事件（例如兒童被毆打、被掌摑或被言語羞辱）採取行動。
of respondents would always act upon a potential child abuse case on the street - e.g. a child being beaten, slapped or verbally humiliated.



公眾聽證會

九月，我們在《強制舉報虐待兒童條例草案》法案委員會會議上提出建議，以確保我們在政府諮詢過程充份表達意見，包括直接與立法人員接觸，並提出具建設性的修訂建議。

政策建議

除了就「強制舉報虐待兒童條例」的立法工作提出建議，我們也審視了與兒童權利相關的各項政策，並以兒童保護、兒童心理健康，以及兒童與青少年賦權為首要考慮的前提下，提出了有助政府制訂周全法例、政策程序和執行方法的建議。

Public Hearings

In September, our Chief Executive presented our recommendations in the Meeting of Bills Committee on Mandatory Reporting of Child Abuse Bill at the Legislative Council to ensure our position as part of the government's consultation process. This included engaging directly with legislators and recommending constructive amendments to the bill.

Policy Recommendation

Apart from recommendations related to the legislation on the Mandatory Reporting of Child Abuse (MRCA), we also conducted a review of various policies concerning children's rights and provided recommendations to promote the development of comprehensive government legislation, procedures, and practices that prioritise child protection, mental health, and children and youth empowerment.

青年大使計劃為青年賦權 Empowering with Youth Ambassador Programme

透過與學校合作，我們倡導兒童權利並擴大他們的聲音。2023年，我們組織了互動的參與式預算工作坊和心理健康工作坊。透過學習設計思維，學生發展出創意思維的能力，並學習表達自己的觀點去回應社會的需求。我們的青年大使計劃自2019年一直是我們的旗艦項目，透過工作坊和指導課程賦權青年，提高對青年重要議題的意識，改善兒童的生活。

Through school collaborations, we advocate for child rights and empower children's voices. In 2023, we conducted interactive participatory budgeting workshops and mental wellbeing workshops. Students develop creative thinking skills and express their opinions in responding to the needs of society. Youth Ambassador Programme, our flagship initiative since 2019, empowers young individuals to raise awareness about critical issues and improve children's lives through workshops and coaching sessions.

藉影片創作放大青年聲音 Amplifying Youth Voice through Video Creation

兒童作為變革推動者，擁有批判思維和創意思維。透過青年大使計劃，我們協助他們充權，讓他們表達意見。我們的青年大使發起的影片拍攝項目，以解決跨世代融合和兒童參與問題為主題，藉此倡導兒童權利及促進公眾教育。項目提供了一個平台讓年青人發表意見並展示創意。

Children, as change agents, possess critical and creative thinking. We empower them to express opinions through our youth ambassador programme. Ambassadors launched a video shooting project to advocate for children's rights and promote public education, addressing cross-generational integration and child participation. This platform allows young individuals to voice opinions and showcase creativity.

反欺凌辯論賽 Debate Competition Against Bullying

為了打擊欺凌行為並提高意識，我們的青年大使舉辦了辯論比賽。來自4間學校的20名學生就欺凌帶來的負面影響和可能的解決方案分享了看法。

To combat bullying and raise awareness, our youth ambassador organised a debate competition. 20 students from 4 schools shared views on the negative impact of bullying and ways to address this issue.

在拍攝影片的過程中，我感受到香港救助兒童會員工對喚起兒童權利意識和做出改變的熱情。我在這裏度過了愉快的時光，儘管我與團隊的相處短暫，我依然獲益良多。

During the time of shooting videos, I felt the passion of Save the Children Hong Kong's staff towards raising awareness on Children's Rights and making a change. I had a great time and I truly felt inspired despite the short time I spent with the team.

賴曉柔 Kerensa Lai

我有幸參與各種項目，包括機構的活動和參加遊說比賽，這都啟發了我。計劃促進了不同背景的专业人士、專家和志同道合的學生的聯繫，大家都為共同的目標而努力。這些經驗不僅讓我能夠為有意義的事作出貢獻，也拓寬了我的視野，加快個人和職涯的成長，我非常珍惜這充實的經驗。

I had the incredible opportunity to engage in various activities, including event organisation and participation in pitching competitions, which proved to be enlightening. It facilitated connections with professionals, experts, and like-minded students from diverse backgrounds, all united by a shared objective. This experience not only allowed me to contribute to a meaningful cause but also broadened my perspectives and fostered personal and professional growth. It is a fulfilling experience that I deeply value.

曾亦晴 Dora Tsang

加入強制舉報虐兒機制兒童關注小組對我來說絕對是大開眼界、真更是令人振奮的經歷。能夠在論壇上向決策者表達我們觀察的情況和觀點實在十分興奮。我知道雖然我很渺小，但我仍然能夠貢獻社會，絕不能看輕自己。

Joining the MRCA Children's Concern Group was definitely an eye-opening and truly inspiring experience for me. It was such a motivating experience to be able to present our observations and views to the policymakers in the Forum. I realised that even though I might be small in size, I am still able to make a difference in society, our abilities should never be underestimated.

伍楚媛 Mabel Ng

實習生分享 Our Interns

實習期間，團隊給我機會，讓我運用在學校學到的技能。我不僅了解媒體與企業關係的重要性，也提升解決問題的能力。更重要的是，團隊對兒童保護的熱情和投入，激發起我為兒童貢獻的興趣和熱情。我很高興能成為團隊的一員。

During my internship period, my team gave me opportunities to utilise the skills I learned in school. Not only did I understand the importance of the relationship between media and communications but I also enhanced my problem-solving skills. More importantly, the enthusiasm and devotion to child protection shown by my colleagues aroused my interest and passion for contributing to children. I am glad to be a member of the team.

譚映喬 Chloe Tam

我在香港救助兒童會工作期間獲得豐富的經驗，並對非政府組織的運作有深入的了解。此外，我在工作中可以運用在學校學到的知識，提升我的研究和分析能力。最後，我在倡議團隊的經驗讓我更了解香港的社會議題。

During my time working at Save the Children Hong Kong, I gained numerous experiences and developed a deep understanding of the operations of non-governmental organisations. Besides that, my work allowed me to apply the knowledge I learned in school, enhancing my research and analytical skills. Finally, my experience at Advocacy Team provided me with a better understanding of social issues in Hong Kong.

鄭智傑 Jack Cheng

我對本地項目團隊給我的實習十分感激。在香港救助兒童會的經驗讓我對非政府組織的領域有寶貴的認識，並對他們充滿意義的工作有更深入的了解。我很幸運得到團隊的支持，他們的指導和教誨對我的成長和事業發展十分重要。我衷心感謝他們的耐心、知識以及願意與我分享他們的專業知識。

今次實習學到的知識將啟發我將來會努力貢獻世界。

I am filled with immense gratitude for the incredible opportunity I had to be an intern on the Domestic Programme Team. My time at Save the Children Hong Kong provided me with a valuable glimpse into the world of NGOs and a deeper understanding of the meaningful work they do. I was fortunate enough to have a supportive team whose guidance and mentorship played a significant role in my growth and development throughout my time here. I am truly thankful for their patience, knowledge, and willingness to share their expertise with me. The knowledge gained through this internship will continue to inspire me to make a difference in the world in my future endeavors.

Sulaim

在市場及傳訊部當實習生是一個很好的經驗。我從多項工作中，了解到非牟利機構的運作方式，也目睹同事工作背後的實際情況。團隊很有耐心，且十分友善。她們很願意與我分享知識。我由衷地感謝在香港救助兒童會的時光中，有機會學習和體驗到如此多的事物。

Being an intern in the Marketing & Communications Team was an amazing experience. Through my work on various projects, I gained insight into how non-profit organisations operate and the people involved behind the scenes. The team was patient, friendly, and always willing to share their knowledge with me. I am very grateful for the opportunity to have learnt and experienced so much during my time at Save the Children Hong Kong.

魏心弦 Jane Ngai

保護 Protection

全球有75%兒童曾經歷各種形式的暴力威脅，包括身心遭受虐待、性虐待和剝削、疏忽照顧或故意剝奪。在暴力陰影下成長的兒童，會面對終生的身心健康問題。不論兒童的身份或背景，救助兒童會必定致力保護他們的安全。在2023年，我們支持不丹、中國、老撾、蒙古及斯里蘭卡等國家的保護項目，直接為162,163兒童和成人提供服務。

75 percent of the world's children have experienced violence. Violence takes many forms, including physical and emotional abuse, sexual abuse and exploitation, and neglect or deliberate deprivation. Growing up with violence can lead to lifelong physical, emotional and mental health problems. At Save the Children, we work to keep children safe around the world regardless of who they are or where they are from. In 2023, Save the Children Hong Kong supported protection programmes across various countries including Bhutan, China, Laos, Mongolia and Sri Lanka, directly providing services to 162,163 children and adults.



中國：保護性侵倖存兒童免於二次傷害

China: Protecting Child Survivors of Sexual Abuse from Secondary Harm

從性侵和暴力中獲救的兒童，要承受長期的心理創傷，但不幸的是，非兒童友好的司法調查可能會對他們造成二次傷害。救助兒童會在中國啟動了「一站式取證與保護中心」，為中國遭受性侵和其他形式暴力的男孩和女孩提供協助。計劃希望通過針對性侵倖存兒童司法取證的一次性完成及司法和政府多部門聯動協調，社工、心理、法律援助、醫療多專業服務提供一站式兒童保護模式。計劃試點為昆明市，正是八年級女孩軒軒的所居地。

自父親去世後，軒軒就與失業的母親一起生活，每天都得承受無盡的說教和責備，導致她患上重度抑鬱症，更因此停學。軒軒於14歲時遭到母親的男朋友性侵犯。自此，她的自殘行為變得更嚴重。

在我們的支援下，司法社工一朋陪伴軒軒展開了一趟漫長的旅程，為女孩提供及時的跟進和協助，修補她的家庭關係，並培養了她對繪畫的興趣。一朋見證著女孩的轉變：「這個女孩慢慢變得開朗起來，也終於能昂首挺胸，眼睛閃爍出自信。」

軒軒在一篇題為「重燃希望」的作文中寫道：「只要你不放棄，烏雲總有一天會散去。只要你肯努力，就可重拾希望。」

透過在持份者之間建立清晰的工作流程，我們一起保護在性侵和暴力中倖存的兒童，讓他們好好的康復，並給他們建立避免再受暴力侵害的能力，走出更光明的未來。



Child survivors of sexual abuse and violence experience long-term trauma. Unfortunately, a non-child friendly judicial investigation of this abuse can inflict secondary harm on them. Save the Children initiated Stop harm through a “One-Stop-Centre” for girls and boys who suffered from sexual abuse and other forms of violence in China, piloted in Kunming City where Xuanxuan, a Grade 8 girl, lives. The project aims to provide a one-stop child protection model through the one-time completion of judicial evidence collection for children who have survived sexual abuse, and the coordinated efforts of judicial and government departments, social work, psychology, legal aid, and multi-professional medical services. After the loss of her father, Xuanxuan lived with her unemployed mother amidst blame and preaching, leading to major depressive disorder and school suspension. At the age of 14, Xuanxuan was indecently assaulted by her mother's boyfriend, which exacerbated her self-injuring behaviours.

With our support, Yipeng, a judicial social worker, embarked on a lengthy journey with Xuanxuan, providing timely follow-up, repairing her family relationship, and nurturing her interest in painting. Witnessing her transformation, Yipeng remarked, “The girl gradually became more cheerful, started to hold her head up high, and exuded confidence in her eyes.”

In Xuanxuan's composition titled “Seeing Hope Again,” she wrote, “As long as you don't give up, dark clouds will clear one day. If you strive, you can find hope again.”

By establishing clear working procedures among stakeholders, we collectively protect child survivors, enabling their recovery, and empowering them to prevent future violence, thus illuminating a brighter future.



斯里蘭卡：培育保護兒童的文化與社區

Sri Lanka: Cultivating a Child Protection Culture and Community

斯里蘭卡茶園社區的兒童仍然生活於貧窮和暴力的風險之下，於是我們與當地非政府組織合辦了「親子茶園計劃」，藉這計劃改善當地基礎設施，提升教師的幼兒教育培訓技巧，以主動識別兒童保護問題，讓在職父母更放心將孩子送到托兒中心。我們也鼓勵青少年勇於表達他們對於輟學率等切身問題的擔憂。

14歲的Dila和參加了兒童小組的孩子一起參與了當地的社區劇場，喚起大眾關注兒童所面對挑戰。兒童小組為Dila提供了安全的空間，讓她在學業上取得優秀成績，並盡情享受演出的樂趣。教師則教導小孩時間管理技巧和自我護理常識，成就Dila的全人發展。

Dila臉上掛著燦爛的笑容：「我們討論了想要表演的故事，老師鼓勵我們每個小朋友都要參與其中。我一點也不會害羞，我真的很喜歡表演！」

通過促進政府官員、教師、家長、兒童和茶公司代表之間的合作，讓兒童的聲音得到重視。計劃成功在社區裡孕育出守護兒童安全的文化，確保兒童有一個更光明的未來，並讓他們獲得應有的優質教育。



In Sri Lanka, where poverty and risks of violence persist among children in tea plantation communities, we partnered with a local NGO to launch the Mother & Child Plantation Programme. Through this initiative, we support infrastructure and empower teachers with early childhood education training to actively identify child protection issues. This enables working parents to send their children to childcare centres without worry. Adolescents are encouraged to voice concerns like school dropout rates.

14-year-old Dila and other children at the Children's Club participate in local community dramas, raising awareness about the challenges they face. The club provides a safe space for Dila to excel academically and enjoy performing. Teachers assist with effective time management and self-care routines, fostering Dila's overall growth.

Dila said with a glowing smile, “We discussed the stories we want to act out, and our teachers encouraged each of us to participate. I am not at all shy, and I truly enjoy performing.”

By fostering collaboration among government officials, teachers, parents, children, and tea company representatives, we amplify children's voices. This programme cultivates a culture of child safeguarding within the communities, ensuring a brighter future for children and granting them access to the quality education they deserve.

學習 Education

全球數百萬兒童因其身份或居住地而被剝奪了受教育的機會。沒有優質的基礎教育，兒童難以充分發揮潛能。救助兒童會一直致力改善全球最弱勢兒童的早期學習，確保學校成為安全、快樂的地方。在2023年，我們支持在柬埔寨、中國、巴基斯坦及泰國的教育項目，直接為93,541名兒童及成人提供服務。

Millions of children are being robbed of an education simply because of who they are or where they live. Without a quality basic education, children are less likely to grow to their fullest potential. At Save the Children, we work to improve early years learning for the world's most vulnerable children and ensure that schools are places where children are safe and happy. In 2023, we supported education programmes in Cambodia, China, Pakistan and Thailand, directly providing services to 93,541 children and adults.





柬埔寨：幫助祖父母裝備自己 照顧幼兒成長

Cambodia: Empowering Grandparent Caregivers in Early Child Development

柬埔寨不少家長都要外出工作，照顧幼兒的責任落在缺乏育兒知識的祖父母輩身上。香港救助兒童會支援在當地磅湛省開展的「給幼兒健康生活好開始計劃」(GRAND)，為照顧者設計課程，傳授他們育兒及兒童發展的寶貴知識與技巧。

56歲的祖父Him Pha，過去一直採用嚴厲的懲罰式管教，忽略了1歲孫兒Sopharith的基本需要。參加了這些課程後，他學會了如何有效地溝通，對孫兒表現出同理心，掌握了正向管教技巧，成功改善了爺孫關係。

Him Pha說：「以前我對正確的育兒方法一無所知，我會讓Sopharith在地上玩耍，給他零食和高糖的飲料；他生病時，我就只會叫他的父母帶他去醫院。現在我學會照顧他的正確方法，我們比以前變得更加親近，他也變得更健康、更快樂。我非常高興！」

Sopharith現在得到祖父的愛和適切的照顧，包括美味又營養豐富的飲食、優質的爺孫玩樂時間，以及提升認知能力和社交發展的有趣活動。

通過增進照顧者的育兒技能和保護兒童知識，並進一步突出男性作為照顧者的關鍵角色，計劃為當地的幼兒創造出更好的成長和發展環境。



Despite the lack of understanding of proper child-rearing methods, many grandparents in Cambodia are stepping in to care for young children on behalf of working parents. Save the Children Hong Kong supported the “Grandparents, Parents, and Communities Join Forces to Give Young Children a Healthy Start in Life (GRAND)” project. Introduced in Kampong Cham province, it provides caregivers with valuable information and skills in childcare and development.

Him Pha, a 56-year-old grandfather, previously employed harsh disciplinary methods and neglected his one-year-old grandson, Sopharith's basic needs. After participating in the sessions, he learned effective communication, empathy towards his grandchild's emotions, positive discipline techniques, and strengthened their relationship.

Him Pha said, “Back then, I didn't understand anything about proper parenting methods. I let Sopharith play on the ground and gave him snacks and sweet drinks. When he was sick, I asked his parents to take him to the hospital. Now that I've learned proper ways to care for him, we are closer than ever. He is growing healthier and happier. I am so happy.”

Sopharith now receives love and proper care from his grandfather, including well-cooked and nutritious meals, quality playtime, and engaging activities that promote cognitive and social development.

This project aims to enhance early childhood development by improving parenting skills, emphasising the crucial role of male caregivers, and equipping caregivers with knowledge about child protection and development.



巴基斯坦：擺脫童婚枷鎖

Pakistan: Breaking Free from Child Marriage

在巴基斯坦的信德省，早婚傳統早已植根在許多家庭之中，那些不願早婚的兒童，被扼殺了夢想與抱負。滿有抱負的兒童因童婚窒礙了求學之路，為此我們的導師進行倡議工作，提高大眾關注，並與社區緊密合作，希望打破這惡性循環。

Fiza的父親是一名收入微薄的勞工，因順從社會規範而為女兒安排了婚事。導師Saba接觸到Fiza，發現這個意志堅定的17歲女孩夢想成為醫生，決心在家鄉闖出名堂，為社區的福祉作出貢獻。

導師Saba憑著著堅定不移的信念，努力與Fiza的父母溝通使Fiza免於童婚。在Saba不懈的努力下，他們終於同意取消Fiza的婚約。這成為Fiza人生的轉捩點，也讓她成為兄弟姐妹中首個可以追求學習夢想的人。

Fiza滿臉自豪地說：「相信你的夢想，下定決心，你就能克服任何障礙。教育是一把通往美滿未來的鑰匙。」

我們的導師將擺脫循環宿命的能力交到兒童和年輕一代的手上，幫助他們從知識中尋找光明未來。



In Sindh, a province of Pakistan, early marriage is an entrenched tradition for many families, stifling the dreams and aspirations of their unwilling children. Recognising the barriers faced by ambitious children on their educational journey, our learning facilitators advocate and raise awareness, working closely with communities to break these harmful cycles.

Fiza's father, a modest-income labourer, succumbed to societal norms and arranged his daughter's engagement. learning facilitator Saba reached out to Fiza, a determined 17-year-old girl with dreams of becoming a doctor, making a name for herself in the region, and contributing to the community's well-being.

With unwavering dedication, Learning Facilitator Saba worked with Fiza's parents to save her from child marriage. Eventually, through Saba's persistent efforts, they agreed to cancel the engagement of Fiza. This became a pivotal moment for Fiza, giving her the opportunity to pursue her education as the first among her siblings.

Beaming with pride, Fiza expressed, “Believe in your dreams, and with determination, you can overcome any obstacle. Education is the key to a better future.”

Our Learning Facilitators empower children and the younger generation to break free from this cycle, supporting their educational aspirations for a hopeful future.

健康 Health

任何兒童都不應死於可預防的疾病。當面臨危機，兒童的生命特別脆弱，他們缺乏疫苗、藥物或營養素等能拯救生命的優質醫療用品。我們的團隊每天都在深入全球各地難以接觸的社區中挽救生命。在2023年，救助兒童會支持阿富汗和印尼的兒童健康及營養項目，直接改善71,331名兒童及成人的生活。

No child should die from preventable causes. Children who are the most vulnerable are at greatest risk, as they lack access to quality healthcare, such as vaccines, medicines, or nutrients – all of which save lives. Every day, our teams are working with children and families in hard-to-reach communities around the world, giving them what they need to survive, grow and develop to their full potential. In 2023, we supported children's health and nutrition programmes in Afghanistan and Indonesia, directly improving the lives of 71,331 children and adults.



ANNUAL REPORT
2023 年報

印尼：助特殊需要兒童養成良好衛生習慣 Indonesia: Nurtures Healthy Habits for Children with Special Needs

保持雙手清潔衛生，對兒童包括有特殊需要兒童的整體健康和福祉都至關重要。為此救助兒童會在印尼西爪哇省策劃了「改善發育遲緩項目」，藉著各種項目，包括健康教育和支援，預防和降低孩童的生長遲緩率。

Reki、Agis 和 Susi 是來自雙木丹鎮一所融合教育學校的輕度智力障礙學生。作為項目的一部分，學校的兩位老師參加了我們的培訓計劃，在那裡他們學會了教導兒童使用肥皂洗手的技巧。為了提升學習進度，我們以教育短片吸引兒童的注意，讓肥皂洗手教學變得生動有趣，助兒童保持衛生，保護他們免受傳染病的侵害。

16歲的Agis說：「我非常高興，感覺很幸福。就算和我的朋友在一起時，我們都會聚在一起洗手，之後我們也會繼續一起洗手。」

在我們的計劃中，兒童能夠利用學校設施練習使用肥皂洗手的步驟，並慢慢成為生活習慣。計劃還培訓了4個村莊的助產士和護理小組主任，為孕婦、哺乳期的母親及照顧者提供支援。社區明白到不健康的零食會阻礙兒童成長，因此，當地的流動醫療站不再出售零食了。現在他們會從家裏帶來健康的小吃如蛋糕、香蕉和蕃薯。

Maintaining proper hand hygiene is essential for the overall health and well-being of children, including those with special needs. In support of this, Save the Children implemented the Better Investment for Stunting Alleviation Project in West Java Province, Indonesia, which aims to prevent and reduce stunting rates through various initiatives, including health-related education and support.

Reki, Agis, and Susi are students with mild mental disabilities from an inclusive school in Sumedang. As part of the project, two teachers from their school took part in our training programme where they learned how to teach children handwashing techniques using soap. To enhance the learning process, we used educational videos as a means of communication, providing the children with joyful tutorials on handwashing with soap that could maintain hygiene and protect their health from infectious diseases.

16-year-old Agis said, "I was very happy. Felt bliss. Even with my friends, we also gather to wash our hands, and then we continue to wash our hands together."

In our programme, the children are able to practise the steps using the facilities at school to wash their hands with soap and getting used to it at appropriate times. The programme also trained midwives and care group cadres in four villages to support pregnant and lactating mothers and caregivers. As a result, snacks are no longer sold at Posyandu because the community understands that unhealthy snacks hinder children's growth. Instead, they bring healthy snacks like cakes, bananas, or sweet potatoes from home.

兒童權利 Child Rights

每名兒童都享有權利——無論他們的身份或國籍。社會應將兒童權利置於首位，聆聽兒童的聲音。其中包括健康成長、學習及受到保護。我們倡議每位兒童就切身議題發表意見的權利，竭力推動兒童能充分參與問責機制及公眾決策過程。

2023年，香港救助兒童會支持越南及其他地區的兒童權利項目，服務1,540名兒童、家長、民間社會組織工作人員及政府官員，共同努力確保兒童權利的落實。

Every child has rights – no matter who they are or where they live. Child rights should be prioritised and their voices need be heard. These include rights to health, education and protection. We champion for every child's right to be heard in matters that affect their lives. By doing what it takes to facilitate meaningful participation of children in accountability mechanisms and public decision-making processes.

In 2023, Save the Children Hong Kong supported projects in Vietnam and other regions, reaching 1,540 children, parents, civil society staff, and government officials, all working together to ensure the implementation of children rights.



越南：打破傷健隔閡 宣揚共融理念 Vietnam: Raising Awareness by Building Bridges of Inclusion



在越南，超過672,000名2-17歲兒童有殘疾障礙。為解決殘障兒童遭受歧視和社會缺乏針對殘障兒童各種暴力行為的關注，由救助兒童會支持的「AVAC計劃」提供了有關兒童權利的培訓，強化社會關注兒童權利及其問責機制，杜絕殘障兒童遭受暴力或歧視。

我們在計劃中支援了由9年級學生Nam和朋友發起的「連繫手環」活動。他們因為目睹殘障兒童在日常生活中面對的挑戰，希望透過活動減少傷健隔膜，讓更多人明白殘障兒童遇到的困難。這個由兒童主導的活動，凝聚了殘障和健全的學生，還有教師和家長，創造了一個共融的遊樂場景，讓參與者在遊戲和互動中了解殘障兒童在日常中的困境與掙扎。

Nam分享說：「我為一個有視力障礙的女孩製作了一條象徵團結和聯繫的手鐲。以前我很少有機會與殘障兒童一起參加活動，不過，我會繼續策劃更多這樣的活動。」

我們的計劃讓擁抱夢想的人一展抱負，創造共融社會，跨越殘障建立互信與支持，並躍身成為倡導者，為兒童創造一個沒有歧視且友善的成長環境。

In Vietnam, over 672,000 children aged 2-17 are living with disabilities. To address discrimination and raise social awareness about the violence faced by children with disabilities, the Increased Accountability to Eliminate Violence and Discrimination Against Children with Disabilities project (AVAC), supported by Save the Children, promotes the implementation of children's rights and increased social accountability for all forms of violence against children with disabilities.

Under this project, we backed the "Connecting Bracelet" event initiated by Nam, a Grade 9 student, and his friends. Witnessing the challenges faced by children with disabilities in their daily lives, they aimed to bridge the gap and heighten understanding of the difficulties they encounter. The child-led event involved students with and without disabilities, school teachers and parents, creating an inclusive playground for participants to understand the daily struggles faced by young people with disabilities during play and interaction.

Nam shared, "I made a bracelet for a girl with vision impairment as a symbol of solidarity and connection. Previously, I had limited opportunities to join activities with children with disabilities. Yet, I would continue to develop activities like this."

Our programme empowers passionate individuals to contribute to the creation of an inclusive environment, fostering trust, support, and becoming advocates for a discrimination-free and friendly space for children's development.

人道救援 Humanitarian Response

當危難發生時，兒童往往處於最弱勢，救助兒童會經常走在最前線，為兒童和其家庭提供最急切的支援。2023年，救助兒童會在全球78個國家展開人道救援工作，使3,140萬人受惠。香港救助兒童會的兒童緊急救助基金，支持了多項大規模的國際緊急救援工作，包括蘇丹內戰引起的醫療問題。此外，香港救助兒童會獲得香港特別行政區政府賑災基金撥款資助，用以救援土耳其及巴基斯坦飽受天災之苦的兒童及其家人，向他們派發生活必需品，如衛生用品、家居用品及教育物資包。

In times of crisis, when children are at their most vulnerable, Save the Children is there. We are always among the first organisations to deliver life-saving support for children and their families. In 2023, the Save the Children global movement reached 31.4 million people across 78 countries through its humanitarian responses.

Save the Children Hong Kong's Children's Emergency Fund provided vital funding to a range of large-scale international emergencies, including lack of quality healthcare in the conflict of Sudan. In addition, Save the Children Hong Kong secured grants from the Disaster Relief Fund of the Hong Kong Special Administrative Region Government to assist children and their families impacted by natural disasters in Türkiye and Pakistan by distributing kits with daily necessities, such as basic hygiene, household and educational supplies.

土耳其：地震後派發家用必需品、衛生包及女性用品包

Türkiye: Basic Needs, Hygiene and Dignity Support after Earthquakes

自然災害總是毫無先兆地來襲，帶來破壞、奪走生命，並大大降低倖存者的生活質素。2023年，土耳其南部經歷了兩次毀滅性的地震，令哈塔伊省270萬名居民流離失所。在香港特別行政區政府的賑災基金資助下，救助兒童會為這些家庭提供了必要的家居用品、衛生包和女性用品包。

流離失所的Zehra是6個孩子的母親，她和家人住在一個臨時安置設施內。由於缺乏定期洗澡的條件，增加了他們患上皮膚病的機會。還有因使用居於7個帳篷的家庭共用衛生條件欠佳的自建廁所，引起的疾病風險。

Zehra分享了夏季熱浪來襲的經驗：「我們得面對女性健康的挑戰。提供給我和我女兒的衛生巾和內衣非常重要。在非常時期，這些資源來之不易。」

到了2023年7月中旬，我們發放了2,791個家居用品、家庭衛生包及8,373個女性用品包，提供適合不同性別的個人衛生用品。我們為這些家庭提供的支援，希望在酷熱夏季中，改善帳篷的生活條件，同時減少因不當的衛生習慣引致的健康風險。



Natural disasters usually strike unexpectedly, causing destruction, taking lives, and greatly diminishing the quality of life for survivors. In 2023, southern Türkiye experienced two devastating earthquakes, resulting in the displacement of 2.7 million people in Hatay. With funding from the Disaster Relief Fund of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, Save the Children provided essential support to these families with household items, hygiene and dignity kits.

Being displaced, Zehra, a mother of six, and her family live in a temporary settlement. Due to the lack of regular access to showers, they faced the risk of skin diseases and illnesses caused by unsanitary conditions in the self-built toilet shared among families living in seven tents.

As the summer heat intensifies, Zehra shared, "We faced challenges related to women's health. The sanitary pads and daily underwear provided to me and my daughters are incredibly important. It is so hard to access these resources during these times."

By mid-July 2023, we distributed 2,791 household and hygiene kits and 8,373 dignity kits, comprising cleaning and personal hygiene products suitable for all genders. Offering support to these families, our aim is to improve their living conditions in tents during the scorching summer while mitigating the health risks associated with inadequate hygiene practices.

蘇丹：逆境中的希望與療癒

Sudan: Hope and Healing in Adversity

在無情的戰爭中，有人為了生存而奮鬥，展現出非凡的堅毅意志，還有在戰亂中誕生的小生命，他們都為困局帶來一點希望。自2023年4月爆發武裝衝突以來，蘇丹近一半人口面對嚴峻的威脅，救助兒童會通過營運醫療及營養中心，服務了25萬人，包括逾13.5萬名兒童，支援流離失所的家庭，提供必需品。

蘇丹局勢不穩，衛生及醫療人員經常成為攻擊目標，導致醫療用品長期不足。Nafeesa正準備誕下她的第二個孩子，可是她無法和第一次分娩時一樣，在生產前接受超聲波掃描，補充足夠的營養，直至我們的診所為她提供必要的醫療檢查和藥物。

為了向有需要人士提供必要的醫療服務，我們派遣了緊急醫療隊到當地，以流動服務形式提供疾病治療、疫苗接種、母嬰及兒童保健、營養不良護理及心理社交支援。

霍亂是一種擁有高度傳染性且對兒童造成致命風險的疾病。為了應對霍亂爆發危機，我們建立了一個專門治療中心，同時在學校和醫院舉辦清潔活動，並在社區進行預防疾病的宣傳。



In the midst of relentless fights, there are individuals showing exceptional resilience, fighting to survive, and even being born, bringing hope to the situation. Since the conflict erupted in Sudan in April 2023, nearly half of the population has faced severe consequences. Save the Children has made a significant impact by operating medical and nutrition centres, reaching 250,000 people, including over 135,000 children, and providing essential items to displaced families.

Amidst the unstable conditions, medical supplies are inadequate, as health workers and facilities are often targeted. Unlike her experience with the first childbirth, Nafeesa was unable to undergo ultrasound scans or receive nutritional supplements during the birth of her second son until we provided her with the necessary medical examinations and medication from our clinic.

To offer vital healthcare services for people in need, we have deployed our Emergency Health Unit to support mobile services, such as healthcare treatment for diseases, vaccinations, maternal, newborn, and child healthcare, malnutrition care, and psychosocial support.

Furthermore, in response to a cholera outbreak - a highly contagious and life-threatening disease, particularly for children - we have established a specialised treatment centre, conducting clean-up campaigns in schools and hospitals and educating communities on disease prevention.

我們的支持者 Our Supporters

我們的贊助人

從2016年起，李徐子淇女士（Cathy）成為我們的贊助人，一直支持我們在香港及全球為兒童的福祉發聲。

2023年，土耳其和敘利亞地震造成超過56,000人死亡，受災人數超過1,800萬人，當中包括600萬名兒童。Cathy的慷慨捐助，及一眾善長的支持，讓流離失所的家庭獲得禦寒衣物、住所和生活必需品，建立了供兒童遊玩、學習和獲得心理健康支援的安全空間，同時為受災家庭提供食物及現金援助。Cathy亦以善款支持我們位於深水埗的活動中心，幫助我們繼續提升本地兒童服務。

慈善晚宴

慈善晚宴2023由我們的贊助人李徐子淇女士擔任籌委會主席，得到了近300位尊貴嘉賓的慷慨支持。啟發自著名小說《Charlie and the Chocolate Factory》，晚宴以「希望」為主題，邀請一眾嘉賓攜手為兒童創造更美好的未來。Cathy分享全球飢餓危機正如何摧毀兒童的生活，以及香港弱勢家庭每天面對的困難，讓席上來賓關注兒童的需要。這個意義非凡的晚上，一眾嘉賓共襄善舉，攜手努力讓兒童在充滿希望的世界中健康成長。

我們衷心感謝所有善長、活動贊助商和長期夥伴Bulgari，還有名人嘉賓，包括大使甄子丹先生及其妻子汪詩詩女士，還有助養兒童親善代表王梓軒先生。他們的慷慨支持以及晚宴籌得的所有善款均直接用於兒童項目。



Our Patron

Ms. Cathy Chui Lee has served as our Patron since 2016, being our champion for children in Hong Kong and around the world.

In 2023, Cathy supported Save the Children's response to the Türkiye-Syria earthquake, a humanitarian disaster that killed more than 56,000 people and affected more than 18 million people including 6 million children. Her support, combined with the generosity of others, has provided warm clothes, shelter and essential items to families displaced from their homes, helped set up safe spaces where children can play, learn and access mental health support, and provided families with food and cash assistance. Cathy's valuable funding to our centre in Sham Shui Po continued to help strengthen our local services for children in Hong Kong.

Gala Dinner

Our 2023 Gala Dinner, chaired by our Patron Ms. Cathy Chui Lee was generously supported by almost 300 distinguished guests. This year, inspired by the famous story of "Charlie and the Chocolate Factory", we created "The HOPE Factory" and invited our guests to help create a brighter future for children. Cathy raised awareness of the global hunger crisis which is devastating the lives of children, and also the realities of the vulnerable families in Hong Kong. It was a special evening where our guests contributed to building a world where every child can grow up healthy and full of hope.

We express heartfelt thanks to all our donors, event sponsors and long-term partner Bulgari, as well as celebrity guests including Ambassador Mr. Donnie Yen and his wife Ms. Cissy Wang, and Child Sponsorship Advocate Mr. Jonathan Wong. Their generous support allowed all the donations that were raised at the Gala Dinner to go directly to support children.



兒童愛衣日

自2017年，救助兒童會每年都會舉辦年終慶祝活動——「兒童愛衣日」，為全球兒童帶來喜悅和溫暖。我們非常感謝我們的名人支持者，包括我們的大使甄子丹先生及其妻子汪詩詩女士，以及助養兒童親善代表王梓軒先生，對我們堅定的支持與貢獻。

我們亦要感謝參與活動的學校和企業，特別是我們的長期企業贊助DAKS。學校和企業努力為我們的兒童緊急救援基金籌募資金，他們展現的創意與熱情都令我們深受鼓舞，也讓我們得以支援全球發生的各種緊急人道危機。

Christmas Jumper Day

Save the Children has organised the "Christmas Jumper Day" as a year-end celebration since 2017, to bring joy and warmth to children around the world. We are immensely grateful for the steadfast commitment and invaluable contributions of our celebrity supporters, including our Ambassador Mr. Donnie Yen and his wife Ms. Cissy Wang, as well as Child Sponsorship Advocate Mr. Jonathan Wong.

Additionally, we would like to express our appreciation to the schools and corporates who joined us in this initiative, with a special mention to our long-term corporate sponsor - DAKS. We have been truly inspired by the creativity and enthusiasm displayed by schools and companies in their efforts to raise funds for our Children's Emergency Fund, enabling us to respond effectively to humanitarian emergencies occurring around the world.



慈善哥爾夫球日 Golf Tournament

慈善哥爾夫球日是香港救助兒童會每年的焦點籌款活動，旨在為不同項目籌集資金，協助兒童健康成長、獲得學習機會，並提供適切的保護。2023年慈善哥爾夫球日籌集的資金均用於本地保護兒童計劃，讓兒童免受傷害。

香港近年的虐待兒童個案上升趨勢令人擔憂，許多兒童因為家庭的經濟壓力或照顧者缺乏正向管教技巧而受虐或面臨相關風險。香港救助兒童會有幸獲得社會各界的慷慨捐助，得以開展更多計劃，確保兒童能擁有一個更安全的成長環境。

我們要特別鳴謝支持這次慈善哥爾夫球日的機構和善長，包括活動贊助CVC及星展銀行、球洞贊助CBIGG Management LLC、Clifford Chance及摩根士丹利。此外，我們還要感謝清水灣鄉村俱樂部的全力支持，包括提供活動場地及高爾夫球場，全數贊助18洞果嶺費、球車費、與教練對打賽及當日飲食安排。



The annual Golf Tournament is a flagship fundraising event of Save the Children Hong Kong that raises funds to support various causes aimed at giving children a healthy start in life, an opportunity to learn, and protection from harm. Funds raised from the 2023 Golf Tournament were directed towards our local programmes in Hong Kong, to protect children from harm.

The increase in child abuse cases in Hong Kong has been concerning in recent years, with many children suffering or are at risk of abuse due to factors such as families' financial stress and lack of positive parenting skills. However, thanks to the generous donations, Save the Children Hong Kong can do more to ensure a safer environment for these children.

Special thanks go to the institutions and individuals who have played a significant role in making this Golf Tournament a success, including our event sponsors, CVC and DBS, as well as our hole sponsors - CBIGG Management LLC, Clifford Chance, and Morgan Stanley. Additionally, we would like to acknowledge the sponsorship of The Clearwater Bay Golf & Country Club in association with the provision of the venue and golf course, the waiver of green fees and golf cart charges, the arrangement of "beat-the-pro" sessions, as well as the arrangement of food and drinks.



七人混合慈善足球賽 Inspire Cup

香港救助兒童會舉辦了首屆Inspire Cup七人混合慈善足球賽，由香港不同企業組成14支參賽隊伍，以七人制形式作賽，以運動為有需要的兒童帶來鼓舞。

慈善賽籌得的善款用於支持我們的「童踢同樂」計劃，通過足球訓練促進兒童的社交情緒發展。參與計劃的兒童當天也出戰了一場表演賽，展現他們的才華與熱情，為觀眾帶來賞心悅目的足球表演。

賽事能順利舉辦，需要特別感謝所有贊助企業和參加人士，以及場地贊助的九龍木球會，讓我們攜手見證了運動的力量，幫助兒童提升自信、團隊合作精神與抗逆力。

Save the Children Hong Kong launched its inaugural Inspire Cup. This charity football tournament, consisting of 7-a-side matches, brought together 14 corporate teams from across Hong Kong with the aim of being an inspiring force for children in need.

Proceeds from the tournament supported our Play to Thrive programme, designed to support children's social-emotional development through football training. Children from our programme joined the event for an exhibition match and captivated the audience with their talent and enthusiasm.

Special thanks to all our sponsors and participants, and our venue sponsor, the Kowloon Cricket Club. Together, we celebrate the power of sports and help nurture children's self-confidence, teamwork and mental resilience.



攜手共創 成果 Partnering for Impact

香港救助兒童會積極與企業建立緊密的夥伴關係，為著給兒童創造更美好將來的共同願景而努力。這些穩固的合作關係有助我們於動員各方力量，在兒童健康與營養、保護及教育等議題上帶來可持續的成果，同心合力為兒童營造意義非凡的改變，也為夥伴機構創造社會價值。

Save the Children forges transformative partnerships with organisations with a shared vision for a brighter future for every child. Through strong partnerships, we have mobilised actions and achieved sustainable impact for children by addressing health and nutrition, protection, and education issues. Together, we strive to ensure that our partnerships create meaningful changes for children while also generating social value for our esteemed partners.

世界兒童日 World Children's Day

世界兒童日：凝聚「藝」力一起童行

我們在11月慶祝了世界兒童日，紀念分別於1959年和1989年通過的《兒童權利宣言》及《聯合國兒童權利公約》。這兩份公約同樣受到世界上第一份兒童權利宣言的啟發而誕生，宣言的草擬者正是救助兒童會創辦人Eglantyne Jebb（埃格蘭泰恩·傑布）。

2023年世界兒童日的主題繼續聚焦藝術教育，通過藝術創作促進兒童的心理發展。香港兒童的心理發展已成為大眾日益關注的重要議題。有研究顯示，高達39%的香港中小學生可能正面對精神健康困擾，青少年自殺率更錄得驚人的上升趨勢。為了促進兒童的心理發展，我們致力提升他們的社交情緒技能以及抗逆能力，讓他們以自信面對生活各種挑戰，投入更快樂、更健康的童年。香港救助兒童會於M+學舍策劃了一系列工作坊及講座。除了邀請專家在論壇上分享育兒心得，我們還創造了一個充滿活力的藝術空間，讓兒童和家長在互動工作坊上一起製作樂器、參與各式的藝術和手作活動，提升大眾對兒童心理健康的認識，也為兒童和他們的家人帶來美好時光。

HeARTS, Minds and Reimagine

In November, we celebrate World Children's Day, commemorating the adoption of the Declaration of the Rights of the Child in 1959 and the UN Convention on the Rights of the Child in 1989. These conventions were inspired by our founder, Eglantyne Jebb, who drafted the first declaration on child rights in 1923.

The theme of World Children's Day 2023 continues to focus on the healthy development of children through the power of arts. In recent years, the mental well-being of children in Hong Kong has become a growing concern. Research suggests that up to 39% of students in primary and secondary schools may be facing mental health challenges, with an alarming increase in youth suicide rates. To address this, we work to support children mental well-being by focusing on strengthening their social and emotional skills and fostering resilience. By equipping them with these abilities, we empower children to face life's challenges with confidence and lead happier, healthier lives. Save the Children Hong Kong offered enriching workshops and talks at the M+ Learning Hub. Parenting insights from experts were shared at the speaker forum. We also provided a vibrant art arena for meaningful parent-child engagement. Through experiential workshops, children and parents created musical instruments and engaged in art and craft activities, aiming to raise awareness of children's mental wellness. The World Children's Day workshops and talks brought joy to children and families.



自2009年以來，BVLGARI憑藉你我相伴的精神，與所有堅信慈善事業重要性的人們一起與救助兒童會並肩支持世界上最弱勢的兒童。過去15年來，羅馬珠寶腕錶商BVLGARI一直是救助兒童會的合作夥伴，透過銷售品牌專門為救助兒童會創作的特製珠寶系列，籌獲超過1.05億美元的善款。兩者的合作以遠大的目標作為起點，現已惠及37個國家和地區的超過200萬名兒童，慈善工作主要集中於確保優質教育、青年賦權、緊急支援及打擊貧窮。這拯救弱勢兒童未來的道路需要一步一步建立起來，涉及廣泛的長期項目，對許多人的生活產生積極影響，在此衷心感謝他們對救助兒童會工作的長久支持。



With me, with you and with all those who believe in the importance of the philanthropic cause, since 2009 BVLGARI has been side by side with Save the Children to support the world's most vulnerable children. For the past 15 years, Save the Children has proudly partnered with BVLGARI, raising an impressive sum of over 105 million dollars. This remarkable achievement has been made possible through the sale of a specially crafted jewellery collection, designed by BVLGARI with the sole purpose of supporting this cause.

This ambitious goal, which serves as a starting point, has already made a tangible difference in the lives of over 2 million children across 37 countries. The primary focus has been on ensuring access to quality education, empowering young people, providing essential emergency response, and combating poverty. It is a path dedicated to securing a brighter future for disadvantaged children, meticulously constructed over time through a diverse range of long-term projects.

The positive impact of these initiatives is evident in the countless individual lives that have been touched and transformed. None of this would have been possible without the unwavering support of our valued global partners, who have wholeheartedly embraced the cause championed by Save the Children. We express our gratitude to our global partners for their unwavering support.

Alibaba



香港虐兒事件的報告令社會震驚，更凸顯保護兒童工作刻不容緩。2023年初，跨國公司阿里巴巴集團與我們合辦了一場公益活動，希望提高大眾對保護兒童和正向管教的意識。活動成功透過社交媒體接觸超過480萬人，為社會帶來廣泛的影響。此外，阿里巴巴的義工團隊亦積極參與了桌遊日活動，給有需要的兒童帶來了歡樂和關懷。同時，阿里巴巴集團捐助了我們的「友樂同行」計劃，為低收入家庭的兒童提供服務。我們向阿里巴巴集團致以深切的感謝，感激他們慷慨的捐助，以及對守護香港兒童所作的堅定承諾。

Alarming reports on child abuse in Hong Kong have drawn significant attention to the urgent need for child protection. In early 2023, Alibaba Group, a multinational company, joined forces with us for a public welfare campaign aimed at raising awareness about child protection and positive parenting. This impactful campaign successfully reached over 4.8 million people through social media. Moreover, Alibaba volunteers actively participated in Board Game Day, bringing joy and care to underprivileged children, and generously contributed to our Spark of Life Programme, which serves children from low-income families. We extend our deepest gratitude to Alibaba Group for their generous contributions and unwavering commitment to safeguarding children in Hong Kong.

攜手共創成果 Partnering for Impact

Trip.com

國際一站式旅遊服務平台Trip.com已連續兩年與香港救助兒童會合作，通過不同的體驗活動為低收入家庭帶來歡笑和探索世界的機會。2022年，我們帶領「友樂同行」計劃的兒童到訪香港海洋公園，讓他們認識自然並享受充滿意義的天倫時光。今年，Trip.com再次支持我們，讓我們計劃的兒童有機會參觀teamLab，投入一個鼓勵兒童發揮想像力和參與創意活動的互動藝術空間。我們非常感激Trip.com及其充滿熱誠的義工團隊，堅持給香港有需要的兒童帶來幸福和鼓舞。

Trip.com, an international one-stop travel service provider, has been partnering with Save the Children Hong Kong for 2 consecutive years, bringing joy and exploration to low-income families through ranges of experiential activities. In 2022, we brought our children from the Spark of Life programme to visit the Ocean Park, to learn about nature and enjoy meaningful family time. This year, with the support from Trip.com, children from our programmes had the opportunity to visit teamLab, an interactive art space that encouraged children to unleash their imagination and participate in creative activities. We are grateful to Trip.com and their dedicated volunteers for their unwavering support in bringing happiness and inspiration to underprivileged children in Hong Kong.



bioMérieux Endowment Fund for Education (BEF) 是由體外診斷領域的領先企業—生物梅里埃公司成立的非牟利組織。旨在透過教育和教育內部減少不平等，使每個人都能在世界上找到自己的位置。2023年，BEF與香港救助兒童會合作於上海開展一項多年計劃，旨在給來自低社會經濟背景的移民家庭提供更好的早期兒童照顧及兒童發展支援。他們更承諾來年為菲律賓有需要的兒童提供支援。我們衷心感謝BEF的慷慨捐助，以及對全球兒童教育堅定不移的承諾。我們將同心協力，讓生活於不平等與歧視中的兒童獲得教育及茁壯成長的機會。



The bioMérieux Endowment Fund for Education (BEF) is a non-profit organisation established by bioMérieux, a leading company in in vitro diagnostics. It aims to reduce inequalities through and within education so that everyone can find their place in the world. In 2023, BEF partnered with Save the Children on multi-year projects aimed at enhancing the early childhood care and development of migrant children from low socio-economic backgrounds in Shanghai, China. They also committed support to vulnerable children in the Philippines in the coming year. We extend our heartfelt gratitude to BEF for their generous contributions and unwavering dedication to global child education. Together, we strive to provide children who are most affected by inequality and discrimination with the opportunity to learn and thrive.

特別鳴謝 Acknowledgements

- 1957 & Co.
- 3F Active
- Acker Asia
- Ada Cheng
- Adventure Sports Academy
- Alan Chung Ran Young
- Alexander James Collier
- Alibaba Group
- Allan Wong
- Altaya Group
- Amy Hsiao Ming Fong
- Amy Ng
- Andy Ong
- Anfield Hearts Foundation Limited
- Anna Putina
- Anna Smakowska
- Anne Wang Liu
- AQ Strong
- Arnold Lee
- Arup
- AXA China Region Insurance Company Limited
- Bathing Ape
- Beryl Sze
- Billy Pui Kei Yim
- Bioeffect
- bioMérieux Endowment Fund
- Bizhu Wen
- BMW Concessionaires (HK) Limited
- BNP Paribas
- Bo Yee Wong
- Bob Chong, BBS
- Bodhi Love Foundation
- Bonley Tang
- Brandon Chau
- Brecon Limited
- Brian Li
- Bvlgari
- C M Kho
- Calum Davidson
- Canadian International School of Hong Kong
- Carey Cheung
- Carol Lam
- Carol Szeto
- Carrie Cheng
- Cartier
- Catherine Wong
- Cathy Chui Lee and Martin Lee
- Chak Nam Wong
- Chak Sang Yue
- Cham Sum Li
- Charles-Edouard Garnier
- Château Marjosse
- Che Wah Li
- Chen Yang Foo Oi Foundation Limited
- Cheng Lu Zhuang
- Cheryl Khan
- Cheuk Fai Ng
- Cheuk Fung Wong
- Cheung Sing Wong
- Chi Chung Ip
- Chi Fai Ng
- Chi Ho Chan
- Chi Hong Charitable Foundation Limited
- Chi Kwong Ho
- Chi Kwong Tam
- Chi Man Au Yeung
- Chi Man Chan
- Chi Man Mark Leung
- Chi Piu Tsang
- Chi Pong Wong
- Chi Shing Cheung
- Chi Shing Lau
- Chi Wa Kwan
- Chi Wa Lam
- Chi Wah Chan
- Chi Wang Ip
- Chin Choi Lo
- Chin Pang Tse
- Chin Wai Wong
- Chinese International School
- Ching Fat Ma
- Ching Ho Wilson Wong
- Ching Ting Teresa Fung
- Ching Yee Lorinda Kwok
- Cho Ming Tam
- Choi Ming Diana Chan
- Chong Meng Chao
- Christie's
- Chu Chu Winnie Chan Wong
- Chuen Shun Chui
- Chui Ling Betty Chan Wong
- Chui Ying Ho
- Chun Cheung Ko
- Chun Chun Wong
- Chun Fai Yuen
- Chun Kwok Lawrence Lai
- Chun Man Cho
- Chun Man Lo
- Chun Wah Tam
- Chun Wing Building Materials Company Limited
- Chun Yue Chan
- Chung Chau So
- Chung Ching Han
- Henrietta Chen
- Chung Ho Alastair Lam
- Chung Ming Leung
- Chung Nam Watch Co., Limited
- Chung Tin Wong
- Chung Wai Cheng
- Chung Yan Lee
- Chung Yee Hung
- Chung Yin Leung
- Cissy Wang
- CN Innovations Limited
- CNEC Lau Wing Sang Secondary School - Student's Union
- Collinson
- Crown Wine Cellars
- CVC Philanthropy
- Da Luz Vicente Vasco
- Dah Chong Hong Holdings Limited
- DAKS
- Dallas Cheuk
- Danny Ho Man Ding
- Debra Davidson
- Deliveroo
- Donnie Yen
- Donnieye
- Dor Lam Chan Hui
- Edna Wong
- Edrington Hong Kong Limited
- Edwardo Erni
- Edwin Cheng
- Elaine Eca Da Silva
- Eliteplus Sports Solutions
- Ellena Ang
- Elmer Cheng
- Eric Kwong
- Escapade Sports
- ESF Discovery College
- ESF Jockey Club Sarah Roe School
- ESF Quarry Bay School
- Estée Lauder
- Eugenie Yeung
- Eunice Yuk Lan Yip
- Eve Beverage Limited
- Fanling Public School
- Farzad Heidarieh Zadeh
- Feng Zou
- Fiona Shum
- Flexor
- Float Co.
- Fong Yee Cheuk
- Fook Yue Teresa Leung
- Fountainhead Partners
- Freywillle
- Fung Yee Natalie Chan
- George Kwok Lung Hongchoy
- Goldman Sachs
- Green Oasis School
- Guo Zhang
- Hailey Tsz Lok To
- Hau Cho Chan
- HCS Foundation
- Health Addiction Company Limited T/A Smart Retail
- Helena Pei Jia Chu
- Helix Wellness
- Hester Grisel
- Hi Tee Golf
- Hing Cheng
- Hing Hung Ko
- Hing Lun Ted Chan
- Hiroko Nishikawa
- Hiu Hung Lam
- HK Government Disaster Relief Fund Advisory Committee
- HKBN Enterprise Solutions HK Limited
- HKEX Foundation
- Ho Chung Chan
- Ho Kei Li
- Ho Ming Cheung
- Ho Ming David Leung
- Ho Pong Mak
- Ho Wing Thomas Poon
- Hoa Wan Wu
- Hoi Fan Ng
- Hoi Ming Cheng
- Hoi Ming Leung
- Hoi Miu Chan
- Hoi Sun Chan
- Hoi Yan Shirily Fan
- Hoi Ying Banny Cheung
- Hoi Yu
- Hon Sun Tang
- Hon Wing Yu
- Hong Kong International School
- Hong Yip Service Co Limited
- Hongkong Land HOME FUND
- Horst Pudwill
- HSBC
- Hua Guo
- Hugo Yeung
- Huiyuan Tseng
- Hung Yi Tsai
- Ian Justin Hui
- Illuminati Fine Art
- In Chan
- Indur Lachhwani (Wave Salon)
- International College Hong Kong Limited
- Iok Lan Leong
- Iris Cheng
- Jahc Sum Jessie Ng
- James Gracias Kok
- James Kok
- Jamie Logie
- Janet Lee
- JAS Forwarding (H.K.) Ltd.
- Jay Chen
- Jenny Yip
- Jin Hua Huang
- Jing Jing International Kindergarten
- Jing Wu
- João Ribas Da Silva
- John Kim
- John Wotherspoon
- Jonathan Wong
- Julian Hui
- June Wong
- Ka Fei Catherine Leung
- Ka Hang Kevin Kwan
- Ka Hung Ng
- Ka Kin Daniel Yau
- Ka Kit Ho
- Ka Lai Wong
- Ka Lee Lam
- Ka Lok Kam
- Ka Lok William Chu
- Ka Ming Mok
- Ka Pui Annette Li
- Ka Yan Catherine Wong
- Kai Cheong Tsang
- Kai Ming Leung
- Kai Pong Li
- Kai Yan Siu
- Kai Yan Yim
- Kai Yuei Terry Yip
- Kam Fai Jeffrey Hong
- Kam Hung Cheng
- Kam Tung Cheng
- Kam Wa Lai
- Kam Wah Simon Chan
- Kam Weng Leong
- Kam Yung Li
- Kan Sien Shirley Ng
- Kar Kwan Yeung
- Kar Wah Samuel Yip
- Karson Choi
- Kei Yin Fung
- Kellet School
- Kelme
- Kenneth Chow
- Kim Man Ngan
- Kin Chung Law
- Kin Hang Yeung
- Kin Man So
- Kin Pong Ho
- Kin Shing Andre Hon
- Kin Wai Tang
- Kin Wo Deyang Yang
- Kin Yeung Winky Chung
- King Ching Wong
- King Hee Chun
- King Hung Woo
- King Lai Vicky Chan
- King Wong
- Kit Ling Ma
- Kit San Choi
- Kit Wan Ngo
- Kit Ying Mau
- Knorr-Bremse Global Care Asia Pacific Limited
- Kong On Chan
- Kor Tat Cheung
- Kowloon Cricket Club
- Kuei Mei Ou
- Kuen Chan
- Kui Tang
- Kun Ping Tang
- Kwai Fun Frances Ho
- Kwai Yook Lau
- Kwan Chi Li
- Kwan Po Leanne Chu
- Kwan Wa Wong
- Kwok Fai Tam
- Kwok Hung Yeung
- Kwok Leung Ko
- Kwok Wai Raymond Lee
- Kwok Wai Yiu
- Kwong Hung Henry Wong
- Kwun Kit Au
- Lai Chun Lily Woo
- Lai Kam Ho
- Lai Yee Moy
- Lai Yung Chan
- Lai-Chun Wong
- Lam Chua
- LCJG Limited
- Lee Angela
- Lei Peng
- Leighanne Zhu
- Lemuel Lee
- Li Chang
- Li Juan Chen
- Limei Huang
- Lin Kwan Man

特別鳴謝 Acknowledgements

榮譽核數公司 Honorary Auditor	畢馬威 KPMG	榮譽公司秘書 Honorary Company Secretary	霍金路偉 Hogan Lovells	義務法律顧問 Pro Bono Legal Advisor	Latham & Watkins LLP Linklaters Simmons & Simmons	顧問 Advisor	陳自強教授 Prof. Alex Chan	陳秀慧博士 Dr. Elaine Chan
----------------------------	-------------	--------------------------------------	-----------------------	----------------------------------	---	---------------	--------------------------	--------------------------

- Lincoln Leung
- Ling Min Gary Leong
- Ling Yu Shea
- Lok Fung Chan
- Lok Man Norman Tam
- Lok Ming Tsui
- Loong Loong Ha
- Loretta Wing Yee Lee
- Louis XIII
- Luk So Yip
- Lumi Vintage & Fine Jewelry
- Lung Yuen Man Yvonne
- Mae Loh
- Magnus & Novus
- Man Ki Kelly Chow
- Man Ting Tina Tsui
- Mandarin Oriental, Tokyo
- Maria Helena Lei
- Marshall Wace Asia Limited
- Mattel
- May Po Mable Mak Chow
- Mengyao Yu
- Mering Global Limited
- Mervyn and Janice Jacob
- Michael Wong
- Michael Yuen Jen Yao
- Michelle Woo
- Miguel Silva
- Miky Kambara
- Milbank LLP
- Millie Lau
- Mills International Preschool
- Ming Xia Fu
- Miracle Printing Co., Ltd.
- Miricor Group
- Miu Ling Sandy Chung
- Mo Chee Lo
- Moët & Chandon
- Moon Mee Iris Chung
- Morgan Stanley
- Mrs. Purviz R. Shroff MH & late Mr. Rusy M. Shroff, BBS, MBE
- Mukhi Aahana
- Nai Cheng Simon Hsu
- Nam Lee Chan
- Nathan Lam
- Neena Chung
- Nelson Leong
- Nga Yan Chan
- Ngan Hoi Emerald Shek
- Ngan Oi Amy Ng
- Niccolo Sanesi
- Nicholas Ho
- Nok Hei Cheung
- Nomura International Hong Kong
- Oi Lan Clara Chan
- Owen Shen
- Pak Hay Lam
- Pak Lun Wong
- Partnership Fund for the Disadvantaged
- Patrick Wong
- Paul Kennedy
- Peggy Kam
- Peggy Yeoh
- Peter Tze Chung Tung
- Philip King Huen Ma
- Phra Phrom-Erawan Thao Maha Phrom Shrine

- Pik Shan Choi
- Pin Yi Angela Wu
- Ping Fai Stephen Kwok
- Ping Fan Yuen
- Po On Chau
- Pok Wa Yeung
- Primas Asset Management Limited
- Prosperity Building Materials Co Limited
- Pui Ching Li
- Pui Chiu Leung
- Pui Chu Amy Lo
- Pui Chu Wong
- Pui Ha Lam
- Pui Ling Yvonne Li
- Pui Lun Lai
- Pui Man Che
- Pui Ying Joyce Wong
- QBE Foundation
- Qiang Cai
- Qiuhan Xu
- Rakesh Nandwani
- Raquel Geolina De Oliveira
- Reamonn Ko
- Rebecca Wei
- Red Academy
- Regal Hotels Group
- Regala Skycity Hotel
- RGA Reinsurance Company
- Robin Kennish
- Roderick Poon
- Roger Luk
- Rong Foundation
- Rong Jin Weng
- Rusy and Purviz Shroff Charitable Foundation
- Ryan Chow
- Safe Online
- San Hong Choi
- Sankyo Seiko (Asia Pacific) Co. Limited
- Sau Fa Chau
- Sau Fan Deborah Chiu
- Sau Mui Cheung
- Sau Wai Jennifer Cheung
- Sau Yan Chan
- Schneider Electric
- Sehee Yoo
- Selma Morais Branco Cheng
- Seoul Aesthetic
- Sham Narin Melwani
- Shan Shan Ren
- Shangri-La Group
- Shaqi Sun
- Shek Hon John Lo
- Shi Tung Lam
- Shing Fook Tang
- Shing Yiu Chung
- Shiu Mei Yang
- Shiu Yan Mak
- Shu Kei Ho
- Shu Wing Wilson Chow
- Shui Ching Wong
- Shui Ping Chan
- Shuk Mei Vera Choy
- Shuk Yee Sandy Ho
- Shuk Yi Ho
- Shuk Yin Mensy Leung
- Shun Hing Cooking Centre
- Shun Hing Group

- Simon Yiu
- Sing Yuet Sherry Yeung
- Singapore International School
- Sino Group
- Siu Fun Cheung
- Siu Hung Chan
- Siu Kong Tung
- Siu Kuen Kwan
- Siu Kwan Tam
- Siu Mui Chu
- Siu-Fai Benjamin Fung
- Sok Man Chin
- Stamford American School
- Standard Chartered Bank
- Stephanie Hui and Harold Wong
- Suet Kuen Poon
- Sui Ting Yau
- Suk Ling Tsang
- Suk May Brenda Tse
- Suk Yee Chung
- Sum Yu Zoie To
- Sun Pao Joseph Ting
- Sze Man Connie Cheung
- Sze Mun Charmaine Lau
- Sze Yuen Viola Har
- T. Rowe Price
- Tai Cheung Andrew Wong
- Tak Chun Kelvin To
- Tak Yee Lam
- Tan Willie
- Tang Ka Yiu
- Tao Hung Ip
- Tao Hung Stanley Sun
- Tat Pui Kwok
- Thames & Hudson Asia
- The Athenaeum of Anti-Aging
- The Boston Consulting Group
- The Clearwater Bay Golf & Country Club
- The Datai
- The Estate of Lee Yung Deceased
- The Hong Kong Council of Social Service
- The Hong Kong Jockey Club
- The Hongkong and Shanghai Hotels, Limited
- The Kadoorie Charitable Foundation
- The Peninsula Tokyo
- Think International School
- Thomas Chignell
- Thomas Hahn
- Thomas Wing Yee Lee
- Tiffany Tak Yunn Woo
- Tin Cheung Wong
- Tin Ling Tanning Chan
- Tjun Howe Tang
- Tony Yeung
- Towa Tours Limited
- Trade and Industry Department
- Trip.com
- Tsang Chik Kwai Tong Charity Foundation Fund Limited
- Tsao Ellen Au-Yang
- Tsz Chiung Wong
- Tsz Keung Lee
- Tsz Kit Chan
- Tsz Kuen Wong

- Tsz Leung Lee
- Tsz Wa Wong
- Tung Mui Tsoi
- Two Vision Limited
- Tze Pon Tiffany Lam
- Tzuri
- U Nong Kuan
- UBS
- Vachani Sunita
- VAIN Projects
- Valerie Chou
- Value Partners Group
- Vince Chi Yan Chan
- Vincent Sham
- Vivian Sze Wai Chen
- VTech Holdings Limited
- Wah Chau Yau
- Wah Fai Lo
- Wah Tung Development Co. Limited
- Wai Chau Chiu
- Wai Ching Bankie Au
- Wai Chung Lee
- Wai Ding Hui
- Wai Fong Wong
- Wai Hang Chow
- Wai Ho Lee
- Wai Hung Lee
- Wai Kam Mia Leung
- Wai Kee Jewellers Limited
- Wai Kin Woo
- Wai Kit Wendy Sze
- Wai Kuen Stephen Yau
- Wai Kum Kim Wang
- Wai Kwong Chu
- Wai Ling Poon
- Wai Lun Chan
- Wai Lung Lam
- Wai Man Chak
- Wai Man Dora Hsu
- Wai Man Margaret Hong
- Wai Man See
- Wai Ping Lin
- Wai Po Tang
- Wai San Catherine Yau
- Wai Shan Venisa Chu
- Wai Wa Wallace Tung
- Wai Yee Chan
- Wai Ying Joanna Ho
- Wanlu Xu
- Wasserman Hong Kong
- Wei Jia Yan
- Wei Mun Low
- Wei Ting Ronna Chao
- Well Group (HK) Limited
- WeRaise
- Wilfred Kwan
- William Andrew Quarless
- William Choy
- Wing Chung William Yiu
- Wing Fai Shum
- Wing Foo Paddy Wong
- Wing Hong Wong
- Wing Kai Mak
- Wing Kuen Dai
- Wing Nin Jason Pow
- Wing On Yeung
- Wing Shan Tang
- Wing Sze Karen Fan
- Wing Yan Lee
- Wing Yuen Ambrose Leung

- Winnie Chiu
- Wish Beauty
- Won Young Jung
- Woo Johanna Fung
- Woon Mei Ho
- WSPProjectZ Limited
- Xia Xin Wong
- Xiang Li
- Xiaofeng Zhang
- Xiaomai Feng
- Xuanru Liang
- Yan Tak Chan
- Yan Yee Lee
- Yang Nancy
- Yee Kit Helen Cheung
- Yee Mann Li
- Yee Wan Winnie Chan
- Yeone Fok
- Yeung Fai Chau
- Yi Jin
- Yibing Ding
- Yihan Sun
- Yik Man Chiu
- Yin Ching Fung
- Yin Ping Yeung
- Yin Wan Hung
- Ying Mei Lee
- Yisi Lin
- Yiu Chung Ng
- Yiu Kan Lau
- Yiu Lun Ng
- Yiu Wah Bilan Mak
- Yongxiang Tang
- York Bing Kathy Yao
- Yu Jing Fun
- Yu Ka Cherry Yeung
- Yu Kwong Leung
- Yu Qian Huang
- Yue Fung Marcus Lam
- Yuen Fun Wendy Wong
- Yuen Lan Yau
- Yuen Mei Juliana Chan
- Yuen Mei Yu
- Yuen Shan Lam
- Yuen Yi Cheung
- Yuen Yu Stella Hui
- Yuet Kam Hong
- Yuet Kwan Law
- Yuet Shan Chung
- Yuet Wah Ng
- Yuk Har Monica Lee
- Yuk Kit Chan
- Yuk Wah Fienna Lee
- Yuk Wah Ng
- Yuk Yin Cheung
- Yun Sang Chris So
- Zhou Zheng
- Zhuo Lin Lee
- Zyphr
- 周文懿
- 陳千悅
- 陳祐年 & 李金蘭
- 郭麗金
- 馮浩森
- 黃鑫碩
- 鄧凱文

董事局成員
Board of Directors

主席 Chair

簡俊傑
Paul Kennedy
獨立非執行董事
不同機構
Independent Non-Executive Director
Various companies

副主席 Vice-Chair

林和平
Brandon Lin
1 SPQ亞洲資本
創辦人、總裁兼首席投資官
Founder, President and Chief Investment Officer
SPQ Asia Capital
2 賽富投資基金
資深合夥人
General Partner
SAIF Partners Group

董事 Directors

陳慶麟
Ted Chan
波士頓顧問公司
董事總經理兼全球資深合夥人
Managing Director and Senior Partner
Boston Consulting Group

許明茵
Stephanie Hui
高盛
資產管理部亞太區私募和成長型股權投資業務主管
亞太區私募投資業務主管
成長型股權全球聯席主管及聯席首席投資官及董事總經理
Head of Private and Growth Equity in Asia Pacific
Head of Asia Pacific Private Investing and Global Co-Head and Co-Chief Investment Officer of Growth Equity within Goldman Sachs Asset Management and Managing Director
Goldman Sachs

高樂聖
Michael Klosson
救助兒童會（美國）
前政策和人道行動副主席
Former Vice President, Policy and Humanitarian Response
Save the Children US

黎歐陽汝穎博士
Dr. Winnie Au Yeung Lai
香港大學
前教育學院副教授
Former Associate Professor, Faculty of Education
The University of Hong Kong

吳永豪
Ringo Ng
中電源動集團
總裁
Managing Director
CLPe Group

譚樂文
Norman Tam
香港寬頻集團
高級顧問
Senior Advisor
HKBN Group

魏蔚
Rebecca Wei¹
厲蔚閣
亞洲區聯合創始人兼主席
Co-founder & Chairman, Asia LGDR

黃慧敏
June Wong
惠理集團有限公司
董事會顧問
前行政總裁
Advisor to the Board
Former Chief Executive Officer
Value Partners Group Limited

黃光銳
Spencer Wong
香港廣告商會
執行委員會成員
Executive Committee Member
The Association of Accredited Advertising Agencies of Hong Kong

委員會成員
Committee Members

審計、財務及風險
Audit, Finance and Risk

陳慶麟
Ted Chan

簡俊傑
Paul Kennedy

林和平
Brandon Lin

管治及任命
Governance and Nomination

陳慶麟
Ted Chan

林和平
Brandon Lin

簡俊傑
Paul Kennedy

黎歐陽汝穎
Winnie Au Yeung Lai

策略 Strategy

陳慶麟
Ted Chan

簡俊傑
Paul Kennedy

高樂聖
Michael Klosson

林和平
Brandon Lin

項目 Programme

高樂聖
Michael Klosson

黎歐陽汝穎
Winnie Au Yeung Lai

林和平
Brandon Lin

吳永豪
Ringo Ng

黃光銳
Spencer Wong

莊陳友
Chong Chan-Yau

- 香港失明人協進會
前會長
Former President
Hong Kong Blind Union
- 低碳想創坊聯合創辦人
及行政總裁
Co-founder & CEO
CarbonCare InnoLab

夥伴及慈善項目
Partnerships and Philanthropy

許明茵
Stephanie Hui

吳永豪
Ringo Ng

譚樂文
Norman Tam

黃慧敏
June Wong

黃光銳
Spencer Wong

魏蔚
Rebecca Wei

慈善哥爾夫球日
Golf Tournament

黃慧敏
June Wong

莊學海・銅紫荊星章
Bob Chong, BBS
中南創發有限公司主席
Chairman
Chungnam Innovations Ltd.

蔡穎恆
William Choy
絲寶集團董事總經理
Managing Director
C-Bons Group

John Kim
香港救助兒童會
高爾夫球委員會主席
Save the Children Hong Kong Golf Committee Chair
CVC 資本合夥公司合夥
Partner
CVC Capital Partners

羅杰
Jamieson Logie
蘇利文・克倫威爾律師事務所
Sullivan & Cromwell LLP
Of Counsel

約翰・納文
Johan Leven
Chairman
EdTech firm Studycat Ltd.

馬天惠
Esther Ma
普益有限公司創辦人
兼董事總經理
CEO & Founder
Prestique Ltd.

曾寶慶
Marina Tsang
Founder, CEO
Tuve Hotel

¹ 在 2024 年 6 月 28 日辭任 Resigned on 28 June 2024

我們的財務概況 Our Finances

我們如何籌款

救助兒童會一直致力尋求創新的方式，聯繫與我們一樣對兒童有承擔的人士。2023年的經濟環境充滿挑戰，影響我們的籌款活動；然而，全賴捐助者的支持，香港救助兒童會的營運收入仍能達到1.388億元，對比2022年所得的1.432億元，增加3%。我們繼續獲得來自各界資金的支持，包括來自個人捐款者的1.108億元捐款，來自企業及基金的1,492萬元捐款，香港特別行政區政府的430萬元撥款，以及來自主要活動所籌得的913萬元善款。

How we raise our funds

Save the Children is constantly striving to find new, innovative ways to connect with those who share our commitment to children. In 2023, faced with a challenging economy, we received total donations of HK\$138.8 million thanks to the ongoing support of our individual donors, leading corporates, foundations and the Hong Kong government. This represents a decrease of 3% from our 2022 donations of HK\$143.2 million. We continue to benefit from diversified sources of funding, which include \$110.8 million from individuals, \$14.9 million from corporations and foundations, \$4.3 million of grants from the HKSAR government and \$9.1 million from our signature events.

我們如何使用資金

救助兒童會確保以最有效的方式運用所籌得的資金，以達致我們的願景，為兒童建立一個能夠獲得生存、保護、發展及參與等基本權利的世界。2023年，香港救助兒童會撥出1.437億元作總營運支出，比2022年的總支出增加了1.3%。2023年總營運支出的78%，即1.124億元，用於推行惠及香港和全球各地兒童的項目。

救助兒童會竭力協助每個兒童，包括最弱勢的兒童。2023年，香港救助兒童會的項目支出中，14%用作緊急救援工作，24%用於教育，29%用於保護兒童，10%用於健康和營養項目，3%用於監察兒童權利狀況，6%用於助養兒童計劃，及14%用於兒童貧困領域的項目。

How we use our funds

Save the Children works to ensure that the funds we raise are used in the most effective way possible in pursuit of our mission of ensuring that every child attains their basic rights to survival, protection, development and participation. In 2023, Save the Children Hong Kong deployed \$143.7 million in total expenditure, an increase of 1.3 percent over 2022. We are pleased to report that 78 percent or \$112.4 million of total expenditure in 2023 was spent to support the implementation of programmes impacting children in Hong Kong and around the world.

Save the Children is dedicated to reaching every last child, including the most vulnerable. In 2023, 14 percent of SCHK expenditure was related to emergency response, 24 percent to Education, 29 percent to Child Protection, 10 percent to Health and Nutrition, 3 percent to Child Rights Governance, 6 percent on Child Sponsorship and 14 percent on Child Poverty.

穩健的財務狀況

香港救助兒童會在2023年的淨資產達2,460萬元。強健的財務實力為我們的長遠工作提供穩健的力量，推動我們實踐救助兒童會百年來的使命，確保兒童能夠生存、學習及受到保護。

Secure financial position

Save the Children Hong Kong closed 2023 with \$24.6 million in net assets. This financial strength gives us the ability to accommodate temporary fluctuations in donation income and invest in children over the long term, as Save the Children has for 100 years, so that every last child can survive, learn and be protected.

年度財務狀況報表 Statement of Comprehensive Income*

收入 INCOME	2023 HK\$	2022 HK\$
一般捐款 General donations	101,525,877	100,166,380
特定捐款 Designated donations	37,233,182	43,092,512
政府薪津資助 Wage subsidy from The Government of HKSAR	386,452	948,400
其他收入 Other income	591,795	250,970
	139,737,306	144,458,262
支出 EXPENDITURE		
籌款開支 Fundraising expenditure	26,809,917	23,131,381
行政開支 Administrative expenses	4,487,112	4,420,412
項目經費 Funding for programmes	112,415,072	114,277,050
	143,712,101	141,828,843
稅前虧損/收入 (DEFICIT) / SURPLUS BEFORE TAX	(3,974,795)	2,629,419
所得稅 Income tax	-	-
本年度/(虧損)/盈餘及整體(虧損)/收入 (DEFICIT) / SURPLUS FOR THE YEAR AND TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR	(3,974,795)	2,629,419

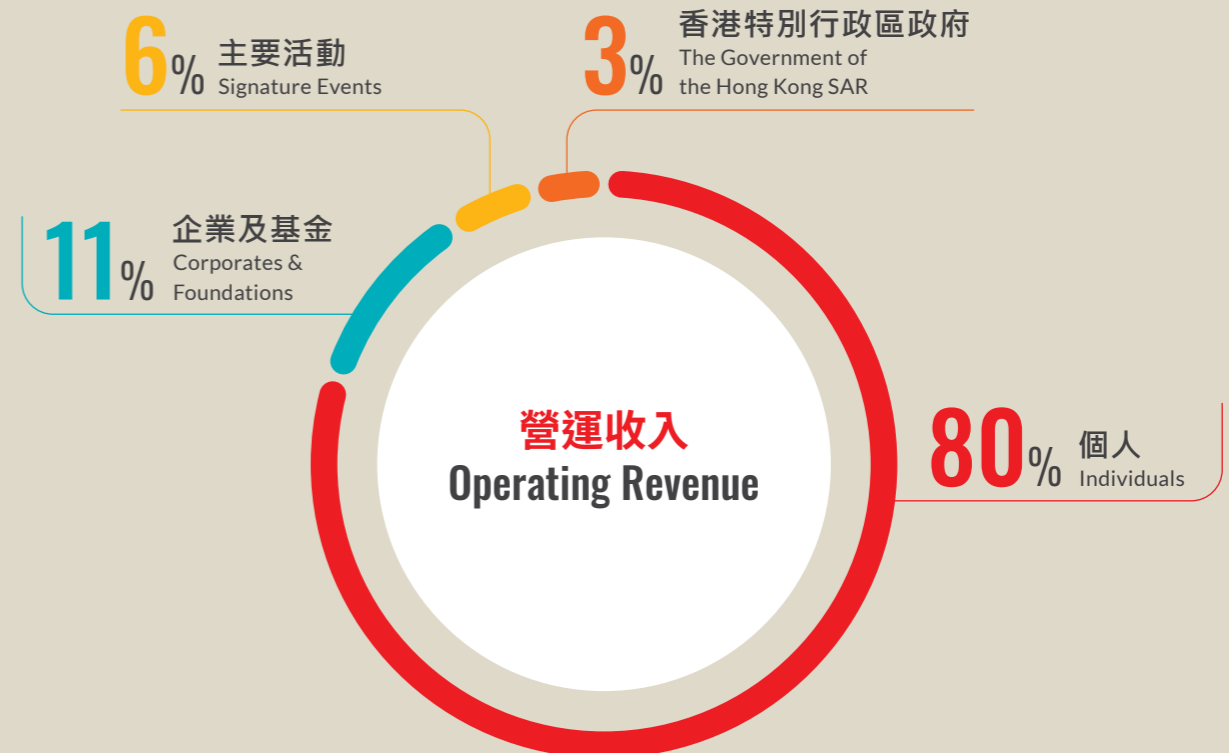
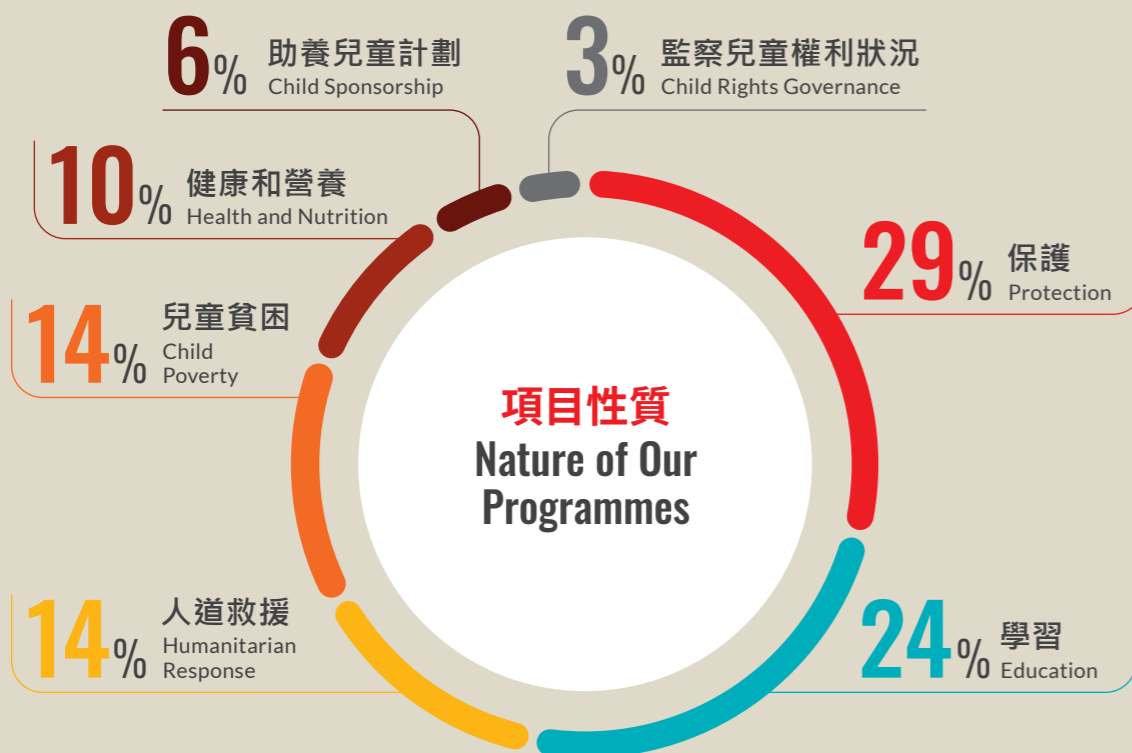
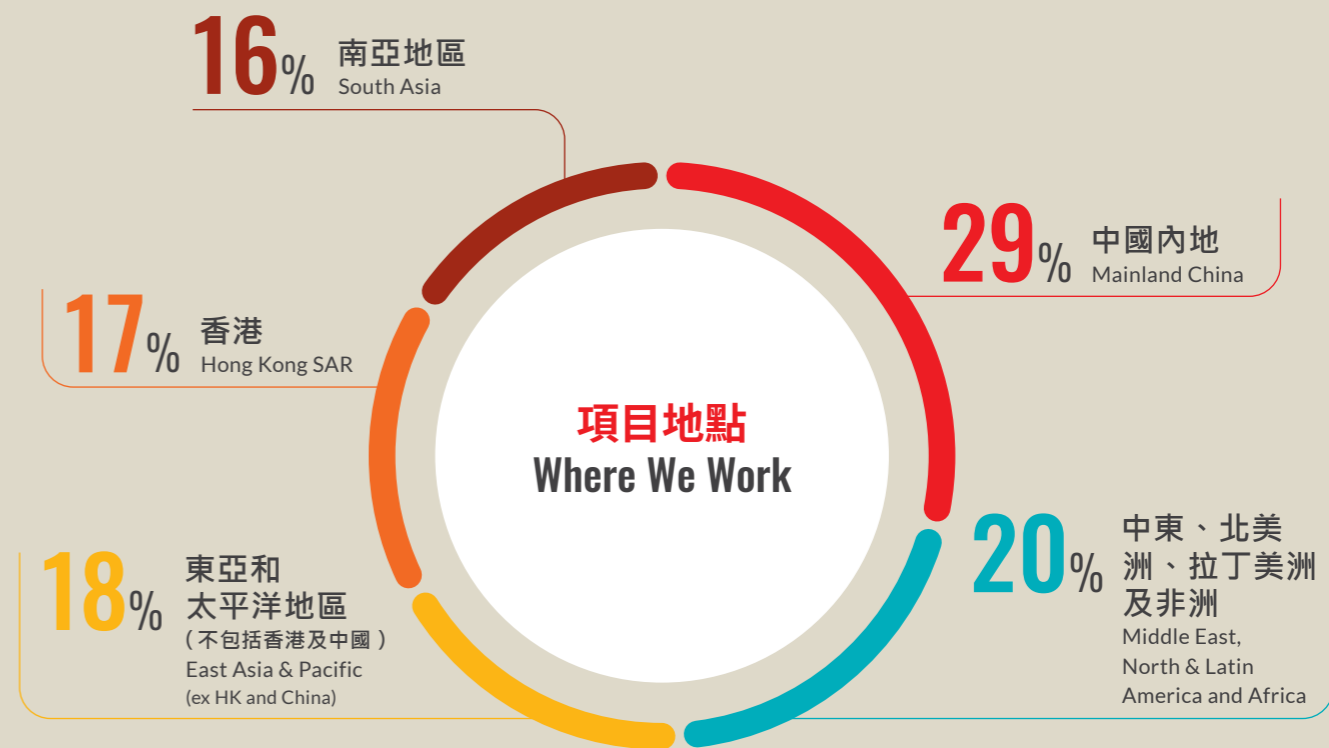
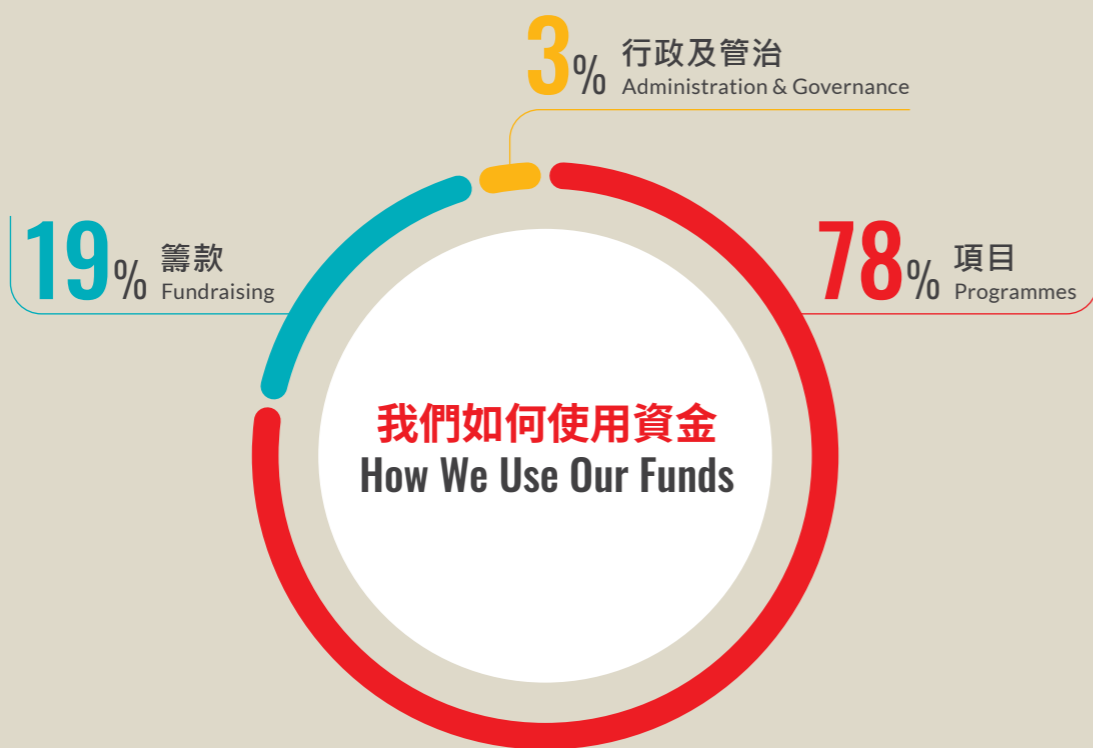
年度財務狀況報表 Statement of Financial Position*

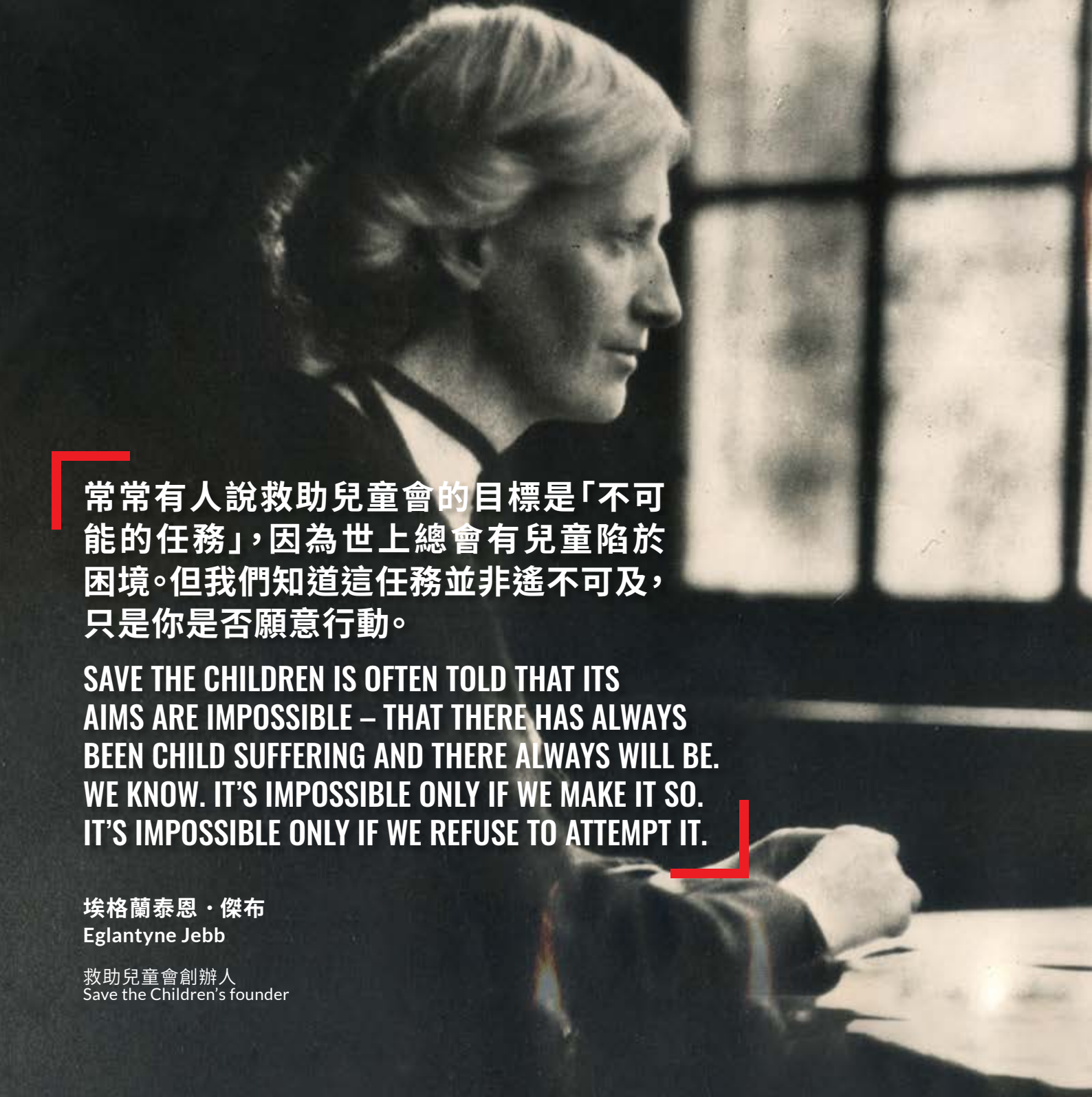
非流動資產 NON-CURRENT ASSETS	31 Dec 2023 HK\$	31 Dec 2022 HK\$
物業、工業及設備 Property, plant and equipment	298,579	307,071
使用權資產 Right-of-use assets	2,250,780	3,672,325
無形資產 Intangible assets	793,836	1,087,586
總非流動資產 Total non-current assets	3,343,195	5,066,982
流動資產 CURRENT ASSETS		
應收賬款 Accounts receivable	2,357,037	5,181,745
其他救助兒童會辦事處應付款項 Due from other Save the Children offices	6,140,872	8,914,781
在銀行或手上現金 Cash and bank balances	27,019,953	27,904,596
總流動資產 Total current assets	35,517,862	42,001,122
流動負債 CURRENT LIABILITIES		
應付賬項 Accounts payable	7,255,653	6,888,165
應付予其他救助兒童會辦事處的款項 Due to other Save the Children offices	89,269	75,413
遞延收益 Deferred income	4,544,231	7,786,693
租賃負債 Lease liabilities	1,455,702	1,371,134
總流動負債 Total current liabilities	13,344,855	16,121,405
淨流動資產 NET CURRENT ASSETS	22,173,007	25,879,717
非流動負債 NON-CURRENT LIABILITIES		
租賃負債 Lease liabilities	890,275	2,345,977
淨資產 NET ASSETS	24,625,927	28,600,722
經費 FUNDS		
一般經費 General fund	24,625,927	28,600,722

* 2023年12月31日為止 Year ended 31 December 2023

我們的財務概況

Our Finances





常常有人說救助兒童會的目標是「不可能的任務」，因為世上總會有兒童陷於困境。但我們知道這任務並非遙不可及，只是你是否願意行動。

SAVE THE CHILDREN IS OFTEN TOLD THAT ITS AIMS ARE IMPOSSIBLE – THAT THERE HAS ALWAYS BEEN CHILD SUFFERING AND THERE ALWAYS WILL BE. WE KNOW. IT'S IMPOSSIBLE ONLY IF WE MAKE IT SO. IT'S IMPOSSIBLE ONLY IF WE REFUSE TO ATTEMPT IT.

埃格蘭泰恩·傑布
Eglantyne Jebb

救助兒童會創辦人
Save the Children's founder



Save the Children
救助兒童會

西環德輔道西410 - 418號太平洋廣場8樓
8/F Pacific Plaza, 410 - 418 Des Voeux Road West,
Sai Wan, Hong Kong

傳真 Fax (852) 3160-8685
電郵 Email hkinfo@savethechildren.org
網址 Website savethechildren.org.hk



@savethechildrenhk



Save the Children Hong Kong

捐款及一般查詢

Donation & General Enquiry

(852) 3160-8686

